Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 30/59.

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
Phone MUtual 5-8941
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

報費價目表（零沽每份七仙）

	中國各國	加拿大美國墨西哥	日本檀香山	雲南滇越鐵路
每月	一元五毛	一元五毛	一元五毛	一元三五
每季	四元五毛	四元三五毛	四元五毛	四元零五
半年	八元	八元六毛	八元	八元一毛
全年	十六元	十七元	十八元	二元

新聞紙第二十一卷第一號第一三九頁
夏曆歲次己亥年 九月十八日
中華民國四十八年 十月十九日 星期一

大漢公報
The Chinese Times

孔子紀元二千五百零十年
加拿大華文日報之先導者創辦於一九零七年
加拿大新聞社。美聯社。合衆社等通訊社之長期電訊特約戶

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.
Vancouver 4. B.C. Monday October 19 1959 Vol. 21. No. 139 Page 1

西藏事件近訊

班〔禪〕與中共有磨〔擦〕不滿中共對藏策略

班禪駐錫地限制人出入

印度。孟買十九日加拿大社電。據此間報紙所載西藏班禪喇嘛之觀點。已經有了摩擦之公然態度存在。而此觀點即為班禪喇嘛不滿意中共之西藏之一切行政機關與班禪喇嘛之聲明。乃於本年三月拉薩發生反共暴動時。逃往印度。

據該等報告指出。在最近數週來。班禪喇嘛與中共在西藏之統治者。發生了較嚴重之磨擦。據報告指出。最近中共軍政府。曾經將班禪喇嘛之兩名侍人監禁。雖然如此。但是班禪喇嘛曾經北京。參加中共之第十週年十。一。國慶。

據稱。班禪喇嘛之二千名衛林軍。已經被中共之統治者將之解散。其解散之原因。經發現了御林軍有反對軍事政府之陰謀。

△限制人出入班禪駐錫廟宇

據從西藏納哥也及西維拉等地之報導。班禪喇嘛駐錫之廟宇。將只有該寺持有通行證者始能出入進與補充。故此該等逃亡之喇嘛。估計中共此種之限制。係為防限制班禪喇嘛。行動自由之一個方法。

此間曾經有數度之報導。該項騷動起三月革命之大會願宇喇嘛。大部份已經被中共當局驅逐等去作勞工。有很多喇嘛。已經被迫去修理達賴喇嘛之夏宮。挪布領袖格宮之班堂。該班堂係於三月革命時。為中共之砲兵所擊毀。

該等又稱告謂。凡該等對中共當局有信心動搖之份子。均被迫入改造營服勞改造。

印度代表指控中共

聯合國紐約加拿大社電

電。印度國防部長梅農。星期日指控中共。採取侵略及擴張以容忍之態度。

梅農曾支持中共加入聯合國。但彼不同意羅斯福天人之見解，以為中共之行動。是由「人口過剩」之壓力所致。

梅農昨日出席紐約市台胞獲許證會。討論題目為「和平共存之根本問題」。

國方仍未致電哀悼馬紹爾

台北。十八日合點社電。台灣國方仍未有致電美國。直至現在。仍未有致電美國。哀悼馬紹爾之逝世。因為國方政府。認為中共能統治大陸。馬紹爾應負部份之責任。

據方外交部稱。直至星期六止。台灣國方仍未有致哀悼電文。並未有致哀悼電文。

而對於馬紹爾逝世消息。國方報章。只係以小字標題報導。

上月華中各地游擊隊襲擊共軍

台北。十九日路透社電。一家台灣國方之新聞社。日前稱。七月尾。在中共大陸。有數大之反共游擊隊。向中共之駐軍作游擊戰。

國方國防部最新之大道社報導。七月尾。在中國大陸華中之大北山（譯音）山區地帶。有一萬二千名反共游擊隊。出擊當地駐軍之中共軍隊。

大道社特別強調。彼等之消息。係來自中共大陸之國方地下份子。

大道社說。此次領導三千游擊隊。並攻取三座城市。

大道社稱。於九月廿九晚。在安徽省北部境（譯音）地區一帶。反共游擊隊。曾佔領了五處之主要地點。佔領了八個鐵路。然後作撤退。

該社強稱。反共游擊隊於其役中。擊斃了中共軍官一百名。同時獲得了大量之彈藥及糧食。

大道社又報導。在同一個晚上。在理瑣地區。有三千名之游擊隊襲擊理瑣。而新流血之事件發生。同時並將國方之國旗。插在該地。

大道社說。此次領導三千游擊隊。並攻取理瑣者。係一名前國方之軍官。

大道社稱。在過去十年來。在安徽。河南。湖北。二省之反共游擊隊。曾向中共駐軍出擊百次以上。

一名美化學家脫籍為蘇公民

蘇京。莫斯科十九日電。莫斯科電台電訊。美聯社電。一名美國之化學家。一名美國之化學家。今年四十六歲。已於日前六日正式宣誓。加入蘇聯國籍。

芬蘭子可醫國會

蘇京。莫斯科十九日電。莫斯科電台電訊。美聯社電。一名美國之化學家。一名美國之化學家。今年四十六歲。已於日前六日正式宣誓。加入蘇聯國籍。

美告英勿賣戰機與古巴

華盛頓。美聯社電。美國是期五日反對英國。出售利益噴射戰鬥機售與古巴空軍。

美國務院。已經召見英國大使館之高級人員。通知英國大使館。國務院發言人麥克李普。告記者招待會時。美國不欲將武器售與加勒比海地區。此事并無秘密。亦無不愉快之事。對此問題。美國經常與英國及其他有關國家商談。認為局勢緊張。實不應該向售軍火與該地國家。

捷克經濟近訊

捷京。路透社電。捷克政府及黨執行委員會。已經檢討了人民。在捷克經濟之生產上超過了第三次之五年計劃。一九六零年之目標百分之五十。

新華社指出。由一九六一至六五年。為捷克全國工業。發展計劃之推行。但國內仍拒絕回答。

美蘇互控間諜行為

華盛頓。美聯社電。美國是期六日。控告蘇聯當局。於是期五日。將其駐莫斯科大使館警長逮捕。并強迫彼作間諜以反對美國。

國務院稱。蘇聯政府已下令驅美外交官羅素離境。其理由為羅古有作反蘇之間諜行為。

美國否認蘇聯之控告。但國務院宣佈。羅古及其家人。將立即離開莫斯科。

國務院抗議書稱。羅古於是期五日上午九時（莫斯科時間）被五名蘇聯便衣人員，強迫登車。彼拘留一小時又四十五分鐘之久。蘇聯政府控彼有作反蘇之間諜行為。羅古拒絕與蘇警察之談話。而被蘇聯政府之代表強迫簽字。

西方高峯會訊

波昂。波昂十八日美聯社電。據報告。美總統艾森豪考慮。向西歐國家提議。於本月尾左右在歐洲舉行西方之高峯會。討論一切事宜。來對付東西高峯會西方之策略。

該等消息謂。倘若西方高峯會能夠依時舉行。則東西高峯會可能於十二月七日舉行。

該等觀察家認為。巴黎是西方高峯會之最適宜地點。但是艾總統是否作此提議。仍未知道。

哀悼馬紹爾

台北。十八日合點社電。台灣國方政府。直至現在。仍未有致電美國。哀悼馬紹爾之逝世。因為國方政府。認為中共能統治大陸。馬紹爾應負部份之責任。

國方外交部稱。直至星期六止。台灣國方仍未有致哀悼電文。並未有致哀悼電文。

而對於馬紹爾逝世消息。國方報章。只係以小字標題報導。

捷克經濟近訊

捷京。路透社電。捷克政府及黨執行委員會。已經檢討了人民。在捷克經濟之生產上超過了第三次之五年計劃。一九六零年之目標百分之五十。

新華社指出。由一九六一至六五年。為捷克全國工業。發展計劃之推行。

美蘇互控間諜行為

華盛頓。美聯社電。美國是期六日。控告蘇聯當局。於是期五日。將其駐莫斯科大使館警長逮捕。并強迫彼作間諜以反對美國。

國務院稱。蘇聯政府已下令驅美外交官羅素離境。其理由為羅古有作反蘇之間諜行為。

美國否認蘇聯之控告。但國務院宣佈。羅古及其家人。將立即離開莫斯科。

國務院抗議書稱。羅古於是期五日上午九時（莫斯科時間）被五名蘇聯便衣人員，強迫登車。彼拘留一小時又四十五分鐘之久。蘇聯政府控彼有作反蘇之間諜行為。羅古拒絕與蘇警察之談話。而被蘇聯政府之代表強迫簽字。

西方高峯會訊

波昂。波昂十八日美聯社電。據報告。美總統艾森豪考慮。向西歐國家提議。於本月尾左右在歐洲舉行西方之高峯會。討論一切事宜。來對付東西高峯會西方之策略。

該等消息謂。倘若西方高峯會能夠依時舉行。則東西高峯會可能於十二月七日舉行。

該等觀察家認為。巴黎是西方高峯會之最適宜地點。但是艾總統是否作此提議。仍未知道。

美告英勿賣戰機與古巴

華盛頓。美聯社電。美國是期五日反對英國。出售利益噴射戰鬥機售與古巴空軍。

美國務院。已經召見英國大使館之高級人員。通知英國大使館。國務院發言人麥克李普。告記者招待會時。美國不欲將武器售與加勒比海地區。此事并無秘密。亦無不愉快之事。對此問題。美國經常與英國及其他有關國家商談。認為局勢緊張。實不應該向售軍火與該地國家。

捷克經濟近訊

捷京。路透社電。捷克政府及黨執行委員會。已經檢討了人民。在捷克經濟之生產上超過了第三次之五年計劃。一九六零年之目標百分之五十。

新華社指出。由一九六一至六五年。為捷克全國工業。發展計劃之推行。

中國人首先發現新大陸

台北。十八日今點社電。一名國方之歷史學者於哥倫布日之後。始發行其論文。指出中國之帆船徒。於哥倫布發生前一千年。已經由中國抵達墨西哥。

彼之論文指出。現在西方指出。哥倫布發現新大陸係不正確。而是中國人首先發現新大陸。

前日內閣西尾脫離社會黨

日本。東京十八日合點社電。前日本內閣部長西尾及其左派之社會主義者。今日與社會主義脫離關係。而組織另一個新黨。

該新黨命名為「民主社會主義黨」。該黨之目的係與勞工。農民及中等之勞工階級合作。來建設一個民主社會主義之日本。

新黨之宣言謂。在新黨之內。各階層均有平等之地位。勞工會并沒有特別之權利。

該宣言謂。本黨係為中日（中共與日本）關係而工作。令到中共與日本建立起正常的外交關係。同時謊求所有之國家。來作和平解決「台灣」之問題。

新黨仍將保持反對現在之執政黨。尤其是反對日美之安全條約。

雲市大霧竊賊活動

雲訊。雲市大霧。竊賊乘機活動。

雲市大霧。竊賊乘機活動。

警局逮捕十六名年少之邊境盜匪

阜詩蘭拿埠。加拿大社電。以本地及華盛頓州邊境一帶盜竊。其中五名為女子。逮捕。

警局調查在邊境之盜匪已有多時。於昨日以警方特別採取之方法。是戰鬥機及地面火箭兩用之高射砲。

殯葬費用可低至百元

雲訊。漢那殯儀館總理約翰遜那星期五日。舉辦詩紀念會議。殯葬費用一百六十元即可以辦理。

阜詩紀念會已創辦三年。有會員三百五十人。最近委與各殯儀館訂立合同。希望以最廉費用。而得到體面及莊嚴喪禮。

漢那殯儀。此種新舉措。又能事之殯葬禮。雲市有多家殯儀館已舉辦。取費只一百元。但依警告公衆。須小心與殯儀館交易。許多人曾上當。因其中有所謂「中間人」。除照規定之三元外。尚另收取其他費用。今起來此殯儀館所定價錢高出一兩倍。

彼等彼同情被害親應盡量隆重舉行。殯儀館本處其動容。

建築公司被人擲炮竹起火

雲高華訊。星期六日夜。有人將炮竹拋入雲市東區一間工廠破壞內。使該工廠發生火災。損失約一萬元。

消防人員本日證。域多新區二百號。譚馬士建築公司之辦事部。已發現有縱火之炮竹。相信起火。是由於炮竹爆炸所起。

業主譚馬士黃（譯音）語。兩名工人將暫被解雇。部分損失。保險公司將賠償。

雲高華。加拿大社電。加拿大社電。國防部長福克斯星期四日語。美太平方面盟國加政府計劃廢除步槍戰鬥機隊酒息。只是一種措施。實事實不符。

福克斯告記者謂。目前空防所採取之方法。是戰鬥機及地面火箭兩用之綜合方法。加拿大現在有九架CF一〇〇戰鬥機隊。及二個波馬克火箭基地正從事建設。國防政策。並非是永不改變。但目前政府不會立即廢除CF一〇〇戰鬥機隊。

國防部長於日前抵雲埠。該日將出席雲埠海軍官員會議開幕禮。

夜總會組同業公會要求市府發賣酒照

雲高華。加拿大社電。於昨日晚。雲埠市府於星期二日。撤除夜總會後。雲市十間夜總會同業公會。並請求發給售酒執照。

目前卑詩之夜總會。有售酒執照者。只有兩間。為雲埠加夫及伊西亞夜總會。

片考斯夜總會業主菲立普尼謂。彼等將延聘律師。若卑公會組織起來。然後再舉公會之負責人員。

市府於上星期二日。將美籍夜總會營業執照停止六十日。並令將營業出售。市府檢察官要求給其他三間犯酒例之夜總會。取消其營業執照。

菲立普尼謂。在數年前曾申請售酒執照。目前尚待批准。彼謂市府要夜總會守法。並要顧客不攜帶酒入場。如不准許夜總會售酒。實無法營業。在一九五四年。市府經人民之投票。決定准許夜總會售酒。但及後只有兩家夜總會申請被批准。

彼謂。多數夜總會業主。均願意遵守政府之法例而營業。故各夜總會均同時申請要求市府發售執給酒照。

國防部長否認廢除戰鬥隊說

加拿大國防部長哈利斯。今日在國會下院答覆社會信用黨議員之質詢時。否認政府有廢除戰鬥隊之計劃。

哈利斯說。政府現在正研究加拿大空軍之未來。但是政府並沒有決定廢除戰鬥隊。

哈利斯說。政府現在正研究加拿大空軍之未來。但是政府並沒有決定廢除戰鬥隊。

新辦到 大幫 雙托托托 水仙花頭 登市

元豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
241 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到 應市貨品

紅黃咸旦 花旗糯米
飛馬墨鮑 大粒紅棗
靚枝蝦肉 冲菜頭片
鮮靚馬蹄 去頭冰蝦
各款合時咸魚均有到
瓜菜極歡迎採購

利喬華貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

振路油漆公司
GENERAL PAINT CO.
MU. 1-2154
33 West Hastings St., Vancouver 4, B. C.
溫市定街西三十三號

本公司歡迎華友商量裝飾問題
請來參觀本公司之各等油漆料。及各種花紙。種種式式。應有盡有。送貨免費。
兼備專家。獻議裝飾方法。不取分文。
貨色豐富。資料俊良。價錢克己。
專售：森柚。磁油。明油。染漆。
特級靚花紙。羽刷及機機。

香港道亨銀號 為接駁僑滙啓事

本銀號自與多倫多都民寅銀行(The Canada Permanent Bank)取得聯絡，接駁加拿大各埠華僑滙款以來，僑胞均認為此種滙款方法最為快捷公平，故紛紛托滙，月來委托本號滙款者甚衆。在港僑眷凡有來本號提取滙款者，皆極便利。但尚有少數僑眷，持指定由本號付款之戶紙，前往他處找換，致使收款者蒙受極大損失(往往加銀約損失港幣六元之鉅)，有失本號提高僑胞滙款之宗旨。故特此敬告各僑胞，於下次滙款時，請函告其在港之眷屬，須持戶口直接前來本銀號總行或深水埗分行提款，以免再遭受同樣損失。敬希各僑胞留意為荷。

DAO HENG BANK 香港道亨銀號謹啓
總行：香港文咸東街十一號 11 Bonham Strand, East, Hong Kong
分行：九龍深水埗北河街卅二號 32 Pei Ho St., Shamshuipo, Kowloon

各地要聞

香港小姐

冠軍莫萍貞自認冷門却爆冷門
羅懿如獲選亞軍王麗貞獲季軍

香港訊：倫敦世姐選舉，港區選拔賽昨九日晚在半島酒店舉行，十五位華港姐在八時十五分開始比賽。首先穿着便裝、此舉乃給予評判員初步印象而不計分數者。

十時三十分晚裝比賽，十五名小姐依次步出T型天橋。搔首弄姿。在晚裝比賽中。各小姐全部中式旗袍。而高跟鞋及耳環均與服裝相襯的。更有歐上通花白手襪者。

十五名旗袍中以深藍。紫色及黑色者最多。此等歌與色澤將為本年度趨於流行者。此項表演在十時五十分結果。

十一時十五分。泳裝比賽。選美會特別宣佈泳裝只能穿「一件」式。故澈底暴露之比尼基式昨晚未能寓目。小姐們在此項比賽中仍穿着高跟鞋。故能充份表現腰肢婀娜之丰姿。

此項比賽完畢後。今晨零時十分。十五名小姐集合再環繞天橋一週。於零時十五分選出冠亞季軍。冠軍即為「香港小姐」。將乘機往倫敦。參加世姐選舉。

冠軍之「香港小姐」為二十三號莫萍貞。十七歲。通曉中。英。法三國語文。到正學習德文。西班牙文。鄧律敦治先生之女秘書。身高五尺五寸半。體重一一五磅。三圍尺碼。三四。二四。三四。

她自謙為「冷門」。但大會早認為是「大熱門」。

亞軍為二十號號羅懿如。二十五歲。麗的呼聲廣播員。身高五尺三寸半。體重一〇四磅。三圍尺碼。三四。二三。三五。聖瑪利書院畢業。又為印航地勤小姐。

季軍為三十四號王麗貞。僑玉型美人。二十四歲。身高五尺五寸。體重一〇六磅。三圍尺碼。三四。五。二三。三五。精曉英文。西班牙舞蹈。

三人選出之後。即席加冕。接受歡呼。

遴選會中七位評判員為謝雨川。韋廷。約翰馬登。史丹利少校。李世華夫人。余國定夫人。以及布倫特斯桃爾絲等。

第九屆倫敦仕姐競選定十一月十日舉行。預料參加的各地小姐平均在五十名以上。截至目前為止。亞洲區參加者僅得六人。

台北人口增加

美聯社台北電。台北市政府日昨稱。台北之人口。截至九月尾止。共為八十四萬四千三百八十七人。較八月尾增加三千五百四十一人。

喜臨門酒家 MARCO POLO
FINE ORIENTAL FOOD
90 E. Pender St., Vancouver, B. C. MU 2-3045

新張伊始喜臨門
餐廳敞雅宴高軒
大宴可擺五十席
小酌清樽滿案香
滬江名廚菜鄉味
雲城魚蝦佐燕豚
價五千元。如有僑胞欲營斯業者。勿失良機。函商可踏均好。
Waskada Cafe, P. O. Box 196
Waskada Man.

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽為荷

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.

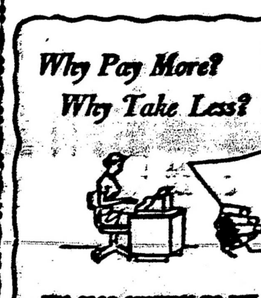
歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧

一八三二年由大西洋至太平洋步行四百八十哩開
辦華斯高沙銀行雲高華埠喜市定央歌林比亞街支行啓

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines

△請參加檀島觀光旅行團
此旅行團由劉光銳君領導，由十月十日由雲埠啓程，途經大埠，至檀香山，至十月廿三日，復回雲埠，來回飛機脚，及旅行，遊覽，客寓各費，只需每位三百七十五元，此實暢快乘噴射機，及遊覽檀香山各名勝之良好機會，如有意者，祈早日與劉光銳接洽，或來本號詢問，各種從序，當面為解釋，

太平洋旅行社 林國良 陳固啓



IT'S GOOD BUSINESS TO BUY
Thermo-Engraved
BUSINESS STATIONERY
Cards • Letterheads and Envelopes • Announcements
Thermo-Engraving Looks Like Hand Engraving—
Thermo-Engraving Feels Like Hand Engraving—
but it costs about half as much — because it eliminates the expensive and time consuming copper plate needed in hand engraving. And it's ready within the week — compared to 3 weeks for hand engraving.
Nothing Looks Like Hand Engraving Except the Price

本報承接印英文凸字。各種婚娶請帖，謝帖，印名紙帖，火柴，名片，信箋等工作優良。價錢克己。

由香港回來
與新娘阿慶寶月於總統輪上

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
駐加拿大總代理
均安號

由香金山至香港頭等位單程六百五十元 起
旅行位單程三百四十元至四百元
由香港至舊金山頭等單程六百二十五元 起
旅行位三百二十元至三百九十元
關於其他旅行消息請向各埠代理或駐溫哥華總代理均安號查詢

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

△新到
一百磅庄唐山揀手綠豆
五十磅庄唐山大糯米
大埠青綠粽葉
新栗肉干
中大蝦肉
去頭紅魚
去頭白花片
園口各樣菜種

ALEX YIP TRAVEL SERVICE
214 E. Pender St., Van. B. C. MU 3-7840
旅行社 Authorized Passenger Agent 葉拳勳
Canadian Pacific Railway Co.
Orient & Pacific Lines

▲代理詩丕亞鐵路公司 車票
火車每日標準時間八点及八点半下午由雲埠往加東
▲代理東亞太平洋輪船公司 船票
謙馬利亞號船定期八月廿四日由雲埠啓程往香港貴客如有意。同港或有家眷來加者。祈早日到來小號接洽定位為幸。
▲代理各航空公司 機票
▲代理申請僑眷來加手續。代領取加國護照。外埠僑胞如有家眷由祖國來加。到雲埠時若當地無親屬照料。本人亦可能代辦照料一切。接送僑眷轉往各埠。解答旅行人事問題。諸君光顧。請直接洽商。
葉拳勳啓

均安號
QUON ON CO. LTD
438 Main Street
Vancouver 4. B. C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4814

辦理同國護照各種旅行文件
代售詩晏亞鐵路火車票
代理環球各航空公司飛機客票
總代理美國總統輪船公司華人客務
僑胞遣家眷來加拿大在本號交給船費
回本號發給預留船位定單指定搭客乘有一定船期之總統船來加，保證有位，快速安當
由大埠開往香港船期
克利夫蘭總統 十月廿三日
威爾遜總統 十一月十九日
由香港開往大埠船期
威爾遜總統 十月廿八日
克利夫蘭總統 十一月十四日

選論

美人名將

・任不名・

「美人自古如名將。不見人間有白頭」。「白頭」二字。極蓄者無限的悲哀。「何昔日之芳草兮。今直變此蘼艾也！」

總統美人一定要紅顏薄命嗎？名將一定要馬革裹屍嗎？在「有絲不盡」的哲生設。花殘月缺。便留不了人們的戀。繫不了人們的悼惜了。美不永遠美。所以美之可貴。名不永遠名。所以名之可重。到了不貴不重的時候。那就變成陳跡。昔日之宜嗤宜笑。今日誰還皮錦髮。昔日之叱吃風雲。今日誰龍鍾彫縮。當你「門前冶落車馬稀。老大嫁作商人婦」。「路旁時賣故人瓜。門前學種先生柳」的時候。正是有人「羅幃忽上七香車。寶扇迴遮路九華帳」。「一身轉戰三千里。一劍曾當百萬師」。那就有不堪回首之歎了！

長江後浪推前浪。世事新人換舊人。人面變了舊。就等於一個換了氣的皮球。美和名。不過是一時的氣。氣盡了。美和名也就完了。應完而完。平凡之至。不應完而完。一方面可以說是悲劇。而一方面也可以說是名劇。許多名劇。如茶花女之類。本來就是悲劇的。藝術家之不喜歡大團圓主義。正是這個道理。龐顏的「一飯三遺矢」。與岳飛之風波亭。後者固是悲劇。前者又何嘗不是悲劇呢？最聰明絕世漢代的李夫人。她始終保全着一個美的印象。茶花女之不等到成舊一個茶花婆婆。那是茶花女之不幸。而也正是茶花女之幸。以近事論。法國貝當的收場。不更是一個大悲劇的主角嗎？

因此。我想起了抗日名將的金程萬將軍。他不死於敵人之役。而死於自己草寇之手。悲而不壯。未免太冤枉了！但這也屬於無可如何之事。平於那些死於蹈人小子之手。與凡夫俗子走着同一末路的。不更可悲嗎？還有。那些如虎如豹。一旦變成狗如猪的。當了愛情殘生。苟且偷活。厚顏屈膝。那益發不足道了！

「世事本難全」。天下以為美。新惡矣。天下以為名。新盡矣。物必有極。物極則反。花好的須臾殘。月圓的極則缺。人壽的極則死。這是自然之理。必待其極。宇宙也有末日的。走路必走到窮途。再走到那裏去呢？美是人之極。名是將之極。再了去。還有名嗎？還有名嗎？一但頭人長久」。那長久就一字不是「千里共嬋娟」了。「白頭宮女在。閒坐說玄宗」。同是春花秋月。而這宮女就不是過去的「如花美眷」了。

不過。在不完中也有全。在不常中也有常。這人間永遠有着美與名的。去者雖然去了。來者方興未艾。這是留給下一代吧！還有你的女兒。你的兒子。下一代會更美更名的。人間絕對不會有空前的事。後生可畏。一切的希望寄託在未來。

點城華僑慶祝雙十　樂意捐台灣水災賑款

點城訊。華僑公所昨十月十一正午十二時。在禮堂舉行雙十國慶紀念。男女僑胞參加。陣容之盛。充由駐納沾君司儀。㈠請全體肅立向孫文遺像及國旗行三鞠躬禮。㈡唱國歌。㈢主席朱蓮灌君就位。並宣佈雙十節國慶之意義。㈣報告以往之革命經過。㈤報告現在之反共抗俄。㈥報告未來之建國大業。㈦報告僑務。㈧報告僑團。㈨報告僑校。㈩報告僑社。(十一)報告僑情。(十二)報告僑胞。(十三)報告僑商。(十四)報告僑眷。(十五)報告僑生。(十六)報告僑女。(十七)報告僑工。(十八)報告僑農。(十九)報告僑漁。(二十)報告僑教。(二十一)報告僑醫。(二十二)報告僑律。(二十三)報告僑藝。(二十四)報告僑體。(二十五)報告僑宗。(二十六)報告僑友。(二十七)報告僑報。(二十八)報告僑團。(二十九)報告僑校。(三十)報告僑社。(三十一)報告僑情。(三十二)報告僑胞。(三十三)報告僑商。(三十四)報告僑眷。(三十五)報告僑生。(三十六)報告僑女。(三十七)報告僑工。(三十八)報告僑農。(三十九)報告僑漁。(四十)報告僑教。(四十一)報告僑醫。(四十二)報告僑律。(四十三)報告僑藝。(四十四)報告僑體。(四十五)報告僑宗。(四十六)報告僑友。(四十七)報告僑報。(四十八)報告僑團。(四十九)報告僑校。(五十)報告僑社。(五十一)報告僑情。(五十二)報告僑胞。(五十三)報告僑商。(五十四)報告僑眷。(五十五)報告僑生。(五十六)報告僑女。(五十七)報告僑工。(五十八)報告僑農。(五十九)報告僑漁。(六十)報告僑教。(六十一)報告僑醫。(六十二)報告僑律。(六十三)報告僑藝。(六十四)報告僑體。(六十五)報告僑宗。(六十六)報告僑友。(六十七)報告僑報。(六十八)報告僑團。(六十九)報告僑校。(七十)報告僑社。(七十一)報告僑情。(七十二)報告僑胞。(七十三)報告僑商。(七十四)報告僑眷。(七十五)報告僑生。(七十六)報告僑女。(七十七)報告僑工。(七十八)報告僑農。(七十九)報告僑漁。(八十)報告僑教。(八十一)報告僑醫。(八十二)報告僑律。(八十三)報告僑藝。(八十四)報告僑體。(八十五)報告僑宗。(八十六)報告僑友。(八十七)報告僑報。(八十八)報告僑團。(八十九)報告僑校。(九十)報告僑社。(九十一)報告僑情。(九十二)報告僑胞。(九十三)報告僑商。(九十四)報告僑眷。(九十五)報告僑生。(九十六)報告僑女。(九十七)報告僑工。(九十八)報告僑農。(九十九)報告僑漁。(一百)報告僑教。(一百一)報告僑醫。(一百二)報告僑律。(一百三)報告僑藝。(一百四)報告僑體。(一百五)報告僑宗。(一百六)報告僑友。(一百七)報告僑報。(一百八)報告僑團。(一百九)報告僑校。(一百十)報告僑社。(一百十一)報告僑情。(一百十二)報告僑胞。(一百十三)報告僑商。(一百十四)報告僑眷。(一百十五)報告僑生。(一百十六)報告僑女。(一百十七)報告僑工。(一百十八)報告僑農。(一百十九)報告僑漁。(一百二十)報告僑教。(一百二十一)報告僑醫。(一百二十二)報告僑律。(一百二十三)報告僑藝。(一百二十四)報告僑體。(一百二十五)報告僑宗。(一百二十六)報告僑友。(一百二十七)報告僑報。(一百二十八)報告僑團。(一百二十九)報告僑校。(一百三十)報告僑社。(一百三十一)報告僑情。(一百三十二)報告僑胞。(一百三十三)報告僑商。(一百三十四)報告僑眷。(一百三十五)報告僑生。(一百三十六)報告僑女。(一百三十七)報告僑工。(一百三十八)報告僑農。(一百三十九)報告僑漁。(一百四十)報告僑教。(一百四十一)報告僑醫。(一百四十二)報告僑律。(一百四十三)報告僑藝。(一百四十四)報告僑體。(一百四十五)報告僑宗。(一百四十六)報告僑友。(一百四十七)報告僑報。(一百四十八)報告僑團。(一百四十九)報告僑校。(一百五十)報告僑社。(一百五十一)報告僑情。(一百五十二)報告僑胞。(一百五十三)報告僑商。(一百五十四)報告僑眷。(一百五十五)報告僑生。(一百五十六)報告僑女。(一百五十七)報告僑工。(一百五十八)報告僑農。(一百五十九)報告僑漁。(一百六十)報告僑教。(一百六十一)報告僑醫。(一百六十二)報告僑律。(一百六十三)報告僑藝。(一百六十四)報告僑體。(一百六十五)報告僑宗。(一百六十六)報告僑友。(一百六十七)報告僑報。(一百六十八)報告僑團。(一百六十九)報告僑校。(一百七十)報告僑社。(一百七十一)報告僑情。(一百七十二)報告僑胞。(一百七十三)報告僑商。(一百七十四)報告僑眷。(一百七十五)報告僑生。(一百七十六)報告僑女。(一百七十七)報告僑工。(一百七十八)報告僑農。(一百七十九)報告僑漁。(一百八十)報告僑教。(一百八十一)報告僑醫。(一百八十二)報告僑律。(一百八十三)報告僑藝。(一百八十四)報告僑體。(一百八十五)報告僑宗。(一百八十六)報告僑友。(一百八十七)報告僑報。(一百八十八)報告僑團。(一百八十九)報告僑校。(一百九十)報告僑社。(一百九十一)報告僑情。(一百九十二)報告僑胞。(一百九十三)報告僑商。(一百九十四)報告僑眷。(一百九十五)報告僑生。(一百九十六)報告僑女。(一百九十七)報告僑工。(一百九十八)報告僑農。(一百九十九)報告僑漁。(二百)報告僑教。(二百一)報告僑醫。(二百二)報告僑律。(二百三)報告僑藝。(二百四)報告僑體。(二百五)報告僑宗。(二百六)報告僑友。(二百七)報告僑報。(二百八)報告僑團。(二百九)報告僑校。(二百十)報告僑社。(二百十一)報告僑情。(二百十二)報告僑胞。(二百十三)報告僑商。(二百十四)報告僑眷。(二百十五)報告僑生。(二百十六)報告僑女。(二百十七)報告僑工。(二百十八)報告僑農。(二百十九)報告僑漁。(二百二十)報告僑教。(二百二十一)報告僑醫。(二百二十二)報告僑律。(二百二十三)報告僑藝。(二百二十四)報告僑體。(二百二十五)報告僑宗。(二百二十六)報告僑友。(二百二十七)報告僑報。(二百二十八)報告僑團。(二百二十九)報告僑校。(二百三十)報告僑社。(二百三十一)報告僑情。(二百三十二)報告僑胞。(二百三十三)報告僑商。(二百三十四)報告僑眷。(二百三十五)報告僑生。(二百三十六)報告僑女。(二百三十七)報告僑工。(二百三十八)報告僑農。(二百三十九)報告僑漁。(二百四十)報告僑教。(二百四十一)報告僑醫。(二百四十二)報告僑律。(二百四十三)報告僑藝。(二百四十四)報告僑體。(二百四十五)報告僑宗。(二百四十六)報告僑友。(二百四十七)報告僑報。(二百四十八)報告僑團。(二百四十九)報告僑校。(二百五十)報告僑社。(二百五十一)報告僑情。(二百五十二)報告僑胞。(二百五十三)報告僑商。(二百五十四)報告僑眷。(二百五十五)報告僑生。(二百五十六)報告僑女。(二百五十七)報告僑工。(二百五十八)報告僑農。(二百五十九)報告僑漁。(二百六十)報告僑教。(二百六十一)報告僑醫。(二百六十二)報告僑律。(二百六十三)報告僑藝。(二百六十四)報告僑體。(二百六十五)報告僑宗。(二百六十六)報告僑友。(二百六十七)報告僑報。(二百六十八)報告僑團。(二百六十九)報告僑校。(二百七十)報告僑社。(二百七十一)報告僑情。(二百七十二)報告僑胞。(二百七十三)報告僑商。(二百七十四)報告僑眷。(二百七十五)報告僑生。(二百七十六)報告僑女。(二百七十七)報告僑工。(二百七十八)報告僑農。(二百七十九)報告僑漁。(二百八十)報告僑教。(二百八十一)報告僑醫。(二百八十二)報告僑律。(二百八十三)報告僑藝。(二百八十四)報告僑體。(二百八十五)報告僑宗。(二百八十六)報告僑友。(二百八十七)報告僑報。(二百八十八)報告僑團。(二百八十九)報告僑校。(二百九十)報告僑社。(二百九十一)報告僑情。(二百九十二)報告僑胞。(二百九十三)報告僑商。(二百九十四)報告僑眷。(二百九十五)報告僑生。(二百九十六)報告僑女。(二百九十七)報告僑工。(二百九十八)報告僑農。(二百九十九)報告僑漁。(三百)報告僑教。(三百一)報告僑醫。(三百二)報告僑律。(三百三)報告僑藝。(三百四)報告僑體。(三百五)報告僑宗。(三百六)報告僑友。(三百七)報告僑報。(三百八)報告僑團。(三百九)報告僑校。(三百十)報告僑社。(三百十一)報告僑情。(三百十二)報告僑胞。(三百十三)報告僑商。(三百十四)報告僑眷。(三百十五)報告僑生。(三百十六)報告僑女。(三百十七)報告僑工。(三百十八)報告僑農。(三百十九)報告僑漁。(三百二十)報告僑教。(三百二十一)報告僑醫。(三百二十二)報告僑律。(三百二十三)報告僑藝。(三百二十四)報告僑體。(三百二十五)報告僑宗。(三百二十六)報告僑友。(三百二十七)報告僑報。(三百二十八)報告僑團。(三百二十九)報告僑校。(三百三十)報告僑社。(三百三十一)報告僑情。(三百三十二)報告僑胞。(三百三十三)報告僑商。(三百三十四)報告僑眷。(三百三十五)報告僑生。(三百三十六)報告僑女。(三百三十七)報告僑工。(三百三十八)報告僑農。(三百三十九)報告僑漁。(三百四十)報告僑教。(三百四十一)報告僑醫。(三百四十二)報告僑律。(三百四十三)報告僑藝。(三百四十四)報告僑體。(三百四十五)報告僑宗。(三百四十六)報告僑友。(三百四十七)報告僑報。(三百四十八)報告僑團。(三百四十九)報告僑校。(三百五十)報告僑社。(三百五十一)報告僑情。(三百五十二)報告僑胞。(三百五十三)報告僑商。(三百五十四)報告僑眷。(三百五十五)報告僑生。(三百五十六)報告僑女。(三百五十七)報告僑工。(三百五十八)報告僑農。(三百五十九)報告僑漁。(三百六十)報告僑教。(三百六十一)報告僑醫。(三百六十二)報告僑律。(三百六十三)報告僑藝。(三百六十四)報告僑體。(三百六十五)報告僑宗。(三百六十六)報告僑友。(三百六十七)報告僑報。(三百六十八)報告僑團。(三百六十九)報告僑校。(三百七十)報告僑社。(三百七十一)報告僑情。(三百七十二)報告僑胞。(三百七十三)報告僑商。(三百七十四)報告僑眷。(三百七十五)報告僑生。(三百七十六)報告僑女。(三百七十七)報告僑工。(三百七十八)報告僑農。(三百七十九)報告僑漁。(三百八十)報告僑教。(三百八十一)報告僑醫。(三百八十二)報告僑律。(三百八十三)報告僑藝。(三百八十四)報告僑體。(三百八十五)報告僑宗。(三百八十六)報告僑友。(三百八十七)報告僑報。(三百八十八)報告僑團。(三百八十九)報告僑校。(三百九十)報告僑社。(三百九十一)報告僑情。(三百九十二)報告僑胞。(三百九十三)報告僑商。(三百九十四)報告僑眷。(三百九十五)報告僑生。(三百九十六)報告僑女。(三百九十七)報告僑工。(三百九十八)報告僑農。(三百九十九)報告僑漁。(四百)報告僑教。(四百一)報告僑醫。(四百二)報告僑律。(四百三)報告僑藝。(四百四)報告僑體。(四百五)報告僑宗。(四百六)報告僑友。(四百七)報告僑報。(四百八)報告僑團。(四百九)報告僑校。(四百十)報告僑社。(四百十一)報告僑情。(四百十二)報告僑胞。(四百十三)報告僑商。(四百十四)報告僑眷。(四百十五)報告僑生。(四百十六)報告僑女。(四百十七)報告僑工。(四百十八)報告僑農。(四百十九)報告僑漁。(四百二十)報告僑教。(四百二十一)報告僑醫。(四百二十二)報告僑律。(四百二十三)報告僑藝。(四百二十四)報告僑體。(四百二十五)報告僑宗。(四百二十六)報告僑友。(四百二十七)報告僑報。(四百二十八)報告僑團。(四百二十九)報告僑校。(四百三十)報告僑社。(四百三十一)報告僑情。(四百三十二)報告僑胞。(四百三十三)報告僑商。(四百三十四)報告僑眷。(四百三十五)報告僑生。(四百三十六)報告僑女。(四百三十七)報告僑工。(四百三十八)報告僑農。(四百三十九)報告僑漁。(四百四十)報告僑教。(四百四十一)報告僑醫。(四百四十二)報告僑律。(四百四十三)報告僑藝。(四百四十四)報告僑體。(四百四十五)報告僑宗。(四百四十六)報告僑友。(四百四十七)報告僑報。(四百四十八)報告僑團。(四百四十九)報告僑校。(四百五十)報告僑社。(四百五十一)報告僑情。(四百五十二)報告僑胞。(四百五十三)報告僑商。(四百五十四)報告僑眷。(四百五十五)報告僑生。(四百五十六)報告僑女。(四百五十七)報告僑工。(四百五十八)報告僑農。(四百五十九)報告僑漁。(四百六十)報告僑教。(四百六十一)報告僑醫。(四百六十二)報告僑律。(四百六十三)報告僑藝。(四百六十四)報告僑體。(四百六十五)報告僑宗。(四百六十六)報告僑友。(四百六十七)報告僑報。(四百六十八)報告僑團。(四百六十九)報告僑校。(四百七十)報告僑社。(四百七十一)報告僑情。(四百七十二)報告僑胞。(四百七十三)報告僑商。(四百七十四)報告僑眷。(四百七十五)報告僑生。(四百七十六)報告僑女。(四百七十七)報告僑工。(四百七十八)報告僑農。(四百七十九)報告僑漁。(四百八十)報告僑教。(四百八十一)報告僑醫。(四百八十二)報告僑律。(四百八十三)報告僑藝。(四百八十四)報告僑體。(四百八十五)報告僑宗。(四百八十六)報告僑友。(四百八十七)報告僑報。(四百八十八)報告僑團。(四百八十九)報告僑校。(四百九十)報告僑社。(四百九十一)報告僑情。(四百九十二)報告僑胞。(四百九十三)報告僑商。(四百九十四)報告僑眷。(四百九十五)報告僑生。(四百九十六)報告僑女。(四百九十七)報告僑工。(四百九十八)報告僑農。(四百九十九)報告僑漁。(五百)報告僑教。(五百一)報告僑醫。(五百二)報告僑律。(五百三)報告僑藝。(五百四)報告僑體。(五百五)報告僑宗。(五百六)報告僑友。(五百七)報告僑報。(五百八)報告僑團。(五百九)報告僑校。(五百十)報告僑社。(五百十一)報告僑情。(五百十二)報告僑胞。(五百十三)報告僑商。(五百十四)報告僑眷。(五百十五)報告僑生。(五百十六)報告僑女。(五百十七)報告僑工。(五百十八)報告僑農。(五百十九)報告僑漁。(五百二十)報告僑教。(五百二十一)報告僑醫。(五百二十二)報告僑律。(五百二十三)報告僑藝。(五百二十四)報告僑體。(五百二十五)報告僑宗。(五百二十六)報告僑友。(五百二十七)報告僑報。(五百二十八)報告僑團。(五百二十九)報告僑校。(五百三十)報告僑社。(五百三十一)報告僑情。(五百三十二)報告僑胞。(五百三十三)報告僑商。(五百三十四)報告僑眷。(五百三十五)報告僑生。(五百三十六)報告僑女。(五百三十七)報告僑工。(五百三十八)報告僑農。(五百三十九)報告僑漁。(五百四十)報告僑教。(五百四十一)報告僑醫。(五百四十二)報告僑律。(五百四十三)報告僑藝。(五百四十四)報告僑體。(五百四十五)報告僑宗。(五百四十六)報告僑友。(五百四十七)報告僑報。(五百四十八)報告僑團。(五百四十九)報告僑校。(五百五十)報告僑社。(五百五十一)報告僑情。(五百五十二)報告僑胞。(五百五十三)報告僑商。(五百五十四)報告僑眷。(五百五十五)報告僑生。(五百五十六)報告僑女。(五百五十七)報告僑工。(五百五十八)報告僑農。(五百五十九)報告僑漁。(五百六十)報告僑教。(五百六十一)報告僑醫。(五百六十二)報告僑律。(五百六十三)報告僑藝。(五百六十四)報告僑體。(五百六十五)報告僑宗。(五百六十六)報告僑友。(五百六十七)報告僑報。(五百六十八)報告僑團。(五百六十九)報告僑校。(五百七十)報告僑社。(五百七十一)報告僑情。(五百七十二)報告僑胞。(五百七十三)報告僑商。(五百七十四)報告僑眷。(五百七十五)報告僑生。(五百七十六)報告僑女。(五百七十七)報告僑工。(五百七十八)報告僑農。(五百七十九)報告僑漁。(五百八十)報告僑教。(五百八十一)報告僑醫。(五百八十二)報告僑律。(五百八十三)報告僑藝。(五百八十四)報告僑體。(五百八十五)報告僑宗。(五百八十六)報告僑友。(五百八十七)報告僑報。(五百八十八)報告僑團。(五百八十九)報告僑校。(五百九十)報告僑社。(五百九十一)報告僑情。(五百九十二)報告僑胞。(五百九十三)報告僑商。(五百九十四)報告僑眷。(五百九十五)報告僑生。(五百九十六)報告僑女。(五百九十七)報告僑工。(五百九十八)報告僑農。(五百九十九)報告僑漁。(六百)報告僑教。(六百一)報告僑醫。(六百二)報告僑律。(六百三)報告僑藝。(六百四)報告僑體。(六百五)報告僑宗。(六百六)報告僑友。(六百七)報告僑報。(六百八)報告僑團。(六百九)報告僑校。(六百十)報告僑社。(六百十一)報告僑情。(六百十二)報告僑胞。(六百十三)報告僑商。(六百十四)報告僑眷。(六百十五)報告僑生。(六百十六)報告僑女。(六百十七)報告僑工。(六百十八)報告僑農。(六百十九)報告僑漁。(六百二十)報告僑教。(六百二十一)報告僑醫。(六百二十二)報告僑律。(六百二十三)報告僑藝。(六百二十四)報告僑體。(六百二十五)報告僑宗。(六百二十六)報告僑友。(六百二十七)報告僑報。(六百二十八)報告僑團。(六百二十九)報告僑校。(六百三十)報告僑社。(六百三十一)報告僑情。(六百三十二)報告僑胞。(六百三十三)報告僑商。(六百三十四)報告僑眷。(六百三十五)報告僑生。(六百三十六)報告僑女。(六百三十七)報告僑工。(六百三十八)報告僑農。(六百三十九)報告僑漁。(六百四十)報告僑教。(六百四十一)報告僑醫。(六百四十二)報告僑律。(六百四十三)報告僑藝。(六百四十四)報告僑體。(六百四十五)報告僑宗。(六百四十六)報告僑友。(六百四十七)報告僑報。(六百四十八)報告僑團。(六百四十九)報告僑校。(六百五十)報告僑社。(六百五十一)報告僑情。(六百五十二)報告僑胞。(六百五十三)報告僑商。(六百五十四)報告僑眷。(六百五十五)報告僑生。(六百五十六)報告僑女。(六百五十七)報告僑工。(六百五十八)報告僑農。(六百五十九)報告僑漁。(六百六十)報告僑教。(六百六十一)報告僑醫。(六百六十二)報告僑律。(六百六十三)報告僑藝。(六百六十四)報告僑體。(六百六十五)報告僑宗。(六百六十六)報告僑友。(六百六十七)報告僑報。(六百六十八)報告僑團。(六百六十九)報告僑校。(六百七十)報告僑社。(六百七十一)報告僑情。(六百七十二)報告僑胞。(六百七十三)報告僑商。(六百七十四)報告僑眷。(六百七十五)報告僑生。(六百七十六)報告僑女。(六百七十七)報告僑工。(六百七十八)報告僑農。(六百七十九)報告僑漁。(六百八十)報告僑教。(六百八十一)報告僑醫。(六百八十二)報告僑律。(六百八十三)報告僑藝。(六百八十四)報告僑體。(六百八十五)報告僑宗。(六百八十六)報告僑友。(六百八十七)報告僑報。(六百八十八)報告僑團。(六百八十九)報告僑校。(六百九十)報告僑社。(六百九十一)報告僑情。(六百九十二)報告僑胞。(六百九十三)報告僑商。(六百九十四)報告僑眷。(六百九十五)報告僑生。(六百九十六)報告僑女。(六百九十七)報告僑工。(六百九十八)報告僑農。(六百九十九)報告僑漁。(七百)報告僑教。(七百一)報告僑醫。(七百二)報告僑律。(七百三)報告僑藝。(七百四)報告僑體。(七百五)報告僑宗。(七百六)報告僑友。(七百七)報告僑報。(七百八)報告僑團。(七百九)報告僑校。(七百十)報告僑社。(七百十一)報告僑情。(七百十二)報告僑胞。(七百十三)報告僑商。(七百十四)報告僑眷。(七百十五)報告僑生。(七百十六)報告僑女。(七百十七)報告僑工。(七百十八)報告僑農。(七百十九)報告僑漁。(七百二十)報告僑教。(七百二十一)報告僑醫。(七百二十二)報告僑律。(七百二十三)報告僑藝。(七百二十四)報告僑體。(七百二十五)報告僑宗。(七百二十六)報告僑友。(七百二十七)報告僑報。(七百二十八)報告僑團。(七百二十九)報告僑校。(七百三十)報告僑社。(七百三十一)報告僑情。(七百三十二)報告僑胞。(七百三十三)報告僑商。(七百三十四)報告僑眷。(七百三十五)報告僑生。(七百三十六)報告僑女。(七百三十七)報告僑工。(七百三十八)報告僑農。(七百三十九)報告僑漁。(七百四十)報告僑教。(七百四十一)報告僑醫。(七百四十二)報告僑律。(七百四十三)報告僑藝。(七百四十四)報告僑體。(七百四十五)報告僑宗。(七百四十六)報告僑友。(七百四十七)報告僑報。(七百四十八)報告僑團。(七百四十九)報告僑校。(七百五十)報告僑社。(七百五十一)報告僑情。(七百五十二)報告僑胞。(七百五十三)報告僑商。(七百五十四)報告僑眷。(七百五十五)報告僑生。(七百五十六)報告僑女。(七百五十七)報告僑工。(七百五十八)報告僑農。(七百五十九)報告僑漁。(七百六十)報告僑教。(七百六十一)報告僑醫。(七百六十二)報告僑律。(七百六十三)報告僑藝。(七百六十四)報告僑體。(七百六十五)報告僑宗。(七百六十六)報告僑友。(七百六十七)報告僑報。(七百六十八)報告僑團。(七百六十九)報告僑校。(七百七十)報告僑社。(七百七十一)報告僑情。(七百七十二)報告僑胞。(七百七十三)報告僑商。(七百七十四)報告僑眷。(七百七十五)報告僑生。(七百七十六)報告僑女。(七百七十七)報告僑工。(七百七十八)報告僑農。(七百七十九)報告僑漁。(七百八十)報告僑教。(七百八十一)報告僑醫。(七百八十二)報告僑律。(七百八十三)報告僑藝。(七百八十四)報告僑體。(七百八十五)報告僑宗。(七百八十六)報告僑友。(七百八十七)報告僑報。(七百八十八)報告僑團。(七百八十九)報告僑校。(七百九十)報告僑社。(七百九十一)報告僑情。(七百九十二)報告僑胞。(七百九十三)報告僑商。(七百九十四)報告僑眷。(七百九十五)報告僑生。(七百九十六)報告僑女。(七百九十七)報告僑工。(七百九十八)報告僑農。(七百九十九)報告僑漁。(八百)報告僑教。(八百一)報告僑醫。(八百二)報告僑律。(八百三)報告僑藝。(八百四)報告僑體。(八百五)報告僑宗。(八百六)報告僑友。(八百七)報告僑報。(八百八)報告僑團。(八百九)報告僑校。(八百十)報告僑社。(八百十一)報告僑情。(八百十二)報告僑胞。(八百十三)報告僑商。(八百十四)報告僑眷。(八百十五)報告僑生。(八百十六)報告僑女。(八百十七)報告僑工。(八百十八)報告僑農。(八百十九)報告僑漁。(八百二十)報告僑教。(八百二十一)報告僑醫。(八百二十二)報告僑律。(八百二十三)報告僑藝。(八百二十四)報告僑體。(八百二十五)報告僑宗。(八百二十六)報告僑友。(八百二十七)報告僑報。(八百二十八)報告僑團。(八百二十九)報告僑校。(八百三十)報告僑社。(八百三十一)報告僑情。(八百三十二)報告僑胞。(八百三十三)報告僑商。(八百三十四)報告僑眷。(八百三十五)報告僑生。(八百三十六)報告僑女。(八百三十七)報告僑工。(八百三十八)報告僑農。(八百三十九)報告僑漁。(八百四十)報告僑教。(八百四十一)報告僑醫。(八百四十二)報告僑律。(八百四十三)報告僑藝。(八百四十四)報告僑體。(八百四十五)報告僑宗。(八百四十六)報告僑友。(八百四十七)報告僑報。(八百四十八)報告僑團。(八百四十九)報告僑校。(八百五十)報告僑社。(八百五十一)報告僑情。(八百五十二)報告僑胞。(八百五十三)報告僑商。(八百五十四)報告僑眷。(八百五十五)報告僑生。(八百五十六)報告僑女。(八百五十七)報告僑工。(八百五十八)報告僑農。(八百五十九)報告僑漁。(八百六十)報告僑教。(八百六十一)報告僑醫。(八百六十二)報告僑律。(八百六十三)報告僑藝。(八百六十四)報告僑體。(八百六十五)報告僑宗。(八百六十六)報告僑友。(八百六十七)報告僑報。(八百六十八)報告僑團。(八百六十九)報告僑校。(八百七十)報告僑社。(八百七十一)報告僑情。(八百七十二)報告僑胞。(八百七十三)報告僑商。(八百七十四)報告僑眷。(八百七十五)報告僑生。(八百七十六)報告僑女。(八百七十七)報告僑工。(八百七十八)報告僑農。(八百七十九)報告僑漁。(八百八十)報告僑教。(八百八十一)報告僑醫。(八百八十二)報告僑律。(八百八十三)報告僑藝。(八百八十四)報告僑體。(八百八十五)報告僑宗。(八百八十六)報告僑友。(八百八十七)報告僑報。(八百八十八)報告僑團。(八百八十九)報告僑校。(八百九十)報告僑社。(八百九十一)報告僑情。(八百九十二)報告僑胞。(八百九十三)報告僑商。(八百九十四)報告僑眷。(八百九十五)報告僑生。(八百九十六)報告僑女。(八百九十七)報告僑工。(八百九十八)報告僑農。(八百九十九)報告僑漁。(九百)報告僑教。(九百一)報告僑醫。(九百二)報告僑律。(九百三)報告僑藝。(九百四)報告僑體。(九百五)報告僑宗。(九百六)報告僑友。(九百七)報告僑報。(九百八)報告僑團。(九百九)報告僑校。(九百十)報告僑社。(九百十一)報告僑情。(九百十二)報告僑胞。(九百十三)報告僑商。(九百十四)報告僑眷。(九百十五)報告僑生。(九百十六)報告僑女。(九百十七)報告僑工。(九百十八)報告僑農。(九百十九)報告僑漁。(九百二十)報告僑教。(九百二十一)報告僑醫。(九百二十二)報告僑律。(九百二十三)報告僑藝。(九百二十四)報告僑體。(九百二十五)報告僑宗。(九百二十六)報告僑友。(九百二十七)報告僑報。(九百二十八)報告僑團。(九百二十九)報告僑校。(九百三十)報告僑社。(九百三十一)報告僑情。(九百三十二)報告僑胞。(九百三十三)報告僑商。(九百三十四)報告僑眷。(九百三十五)報告僑生。(九百三十六)報告僑女。(九百三十七)報告僑工。(九百三十八)報告僑農。(九百三十九)報告僑漁。(九百四十)報告僑教。(九百四十一)報告僑醫。(九百四十二)報告僑律。(九百四十三)報告僑藝。(九百四十四)報告僑體。(九百四十五)報告僑宗。(九百四十六)報告僑友。(九百四十七)報告僑報。(九百四十八)報告僑團。(九百四十九)報告僑校。(九百五十)報告僑社。(九百五十一)報告僑情。(九百五十二)報告僑胞。(九百五十三)報告僑商。(九百五十四)報告僑眷。(九百五十五)報告僑生。(九百五十六)報告僑女。(九百五十七)報告僑工。(九百五十八)報告僑農。(九百五十九)報告僑漁。(九百六十)報告僑教。(九百六十一)報告僑醫。(九百六十二)報告僑律。(九百六十三)報告僑藝。(九百六十四)報告僑體。(九百六十五)報告僑宗。(九百六十六)報告僑友。(九百六十七)報告僑報。(九百六十八)報告僑團。(九百六十九)報告僑校。(九百七十)報告僑社。(九百七十一)報告僑情。(九百七十二)報告僑胞。(九百七十三)報告僑商。(九百七十四)報告僑眷。(九百七十五)報告僑生。(九百七十六)報告僑女。(九百七十七)報告僑工。(九百七十八)報告僑農。(九百七十九)報告僑漁。(九百八十)報告僑教。(九百八十一)報告僑醫。(九百八十二)報告僑律。(九百八十三)報告僑藝。(九百八十四)報告僑體。(九百八十五)報告僑宗。(九百八十六)報告僑友。(九百八十七)報告僑報。(九百八十八)報告僑團。(九百八十九)報告僑校。(九百九十)報告僑社。(九百九十一)報告僑情。(九百九十二)報告僑胞。(九百九十三)報告僑商。(九百九十四)報告僑眷。(九百九十五)報告僑生。(九百九十六)報告僑女。(九百九十七)報告僑工。(九百九十八)報告僑農。(九百九十九)報告僑漁。(一千)報告僑教。(一千一)報告僑醫。(一千二)報告僑律。(一千三)報告僑藝。(一千四)報告僑體。(一千五)報告僑宗。(一千六)報告僑友。(一千七)報告僑報。(一千八)報告僑團。(一千九)報告僑校。(一千十)報告僑社。(一千十一)報告僑情。(一千十二)報告僑胞。(一千十三)報告僑商。(一千十四)報告僑眷。(一千十五)報告僑生。(一千十六)報告僑女。(一千十七)報告僑工。(一千十八)報告僑農。(一千十九)報告僑漁。(一千二十)報告僑教。(一千二十一)報告僑醫。(一千二十二)報告僑律。(一千二十三)報告僑藝。(一千二十四)報告僑體。(一千二十五)報告僑宗。(一千二十六)報告僑友。(一千二十七)報告僑報。(一千二十八)報告僑團。(一千二十九)報告僑校。(一千三十)報告僑社。(一千三十一)報告僑情。(一千三十二)報告僑胞。(一千三十三)報告僑商。(一千三十四)報告僑眷。(一千三十五)報告僑生。(一千三十六)報告僑女。(一千三十七)報告僑工。(一千三十八)報告僑農。(一千三十九)報告僑漁。(一千四十)報告僑教。(一千四十一)報告僑醫。(一千四十二)報告僑律。(一千四十三)報告僑藝。(一千四十四)報告僑體。(一千四十五)報告僑宗。(一千四十六)報告僑友。(一千四十七)報告僑報。(一千四十八)報告僑團。(一千四十九)報告僑校。(一千五十)報告僑社。(一千五十一)報告僑情。(一千五十二)報告僑胞。(一千五十三)報告僑商。(一千五十四)報告僑眷。(一千五十五)報告僑生。(一千五十六)報告僑女。(一千五十七)報告僑工。(一千五十八)報告僑農。(一千五十九)報告僑漁。(一千六十)報告僑教。(一千六十一)報告僑醫。(一千六十二)報告僑律。(一千六十三)報告僑藝。(一千六十四)報告僑體。(一千六十五)報告僑宗。(一千六十六)報告僑友。(一千六十七)報告僑報。(一千六十八)報告僑團。(一千六十九)報告僑校。(一千七十)報告僑社。(一千七十一)報告僑情。(一千七十二)報告僑胞。(一千七十三)報告僑商。(一千七十四)報告僑眷。(一千七十五)報告僑生。(一千七十六)報告僑女。(一千七十七)報告僑工。(一千七十八)報告僑農。(一千七十九)報告僑漁。(一千八十)報告僑教。(一千八十一)報告僑醫。(一千八十二)報告僑律。(一千八十三)報告僑藝。(一千八十四)報告僑體。(一千八十五)報告僑宗。(一千八十六)報告僑友。(一千八十七)報告僑報。(一千八十八)報告僑團。(一千八十九)報告僑校。(一千九十)報告僑社。(一千九十一)報告僑情。(一千九十二)報告僑胞。(一千九十三)報告僑商。(一千九十四)報告僑眷。(一千九十五)報告僑生。(一千九十六)報告僑女。(一千九十七)報告僑工。(一千九十八)報告僑農。(一千九十九)報告僑漁。(一千一百)報告僑教。(一千一百一)報告僑醫。(一千一百二)報告僑律。(一千一百三)報告僑藝。(一千一百四)報告僑體。(一千一百五)報告僑宗。(一千一百六)報告僑友。(一千一百七)報告僑報。(一千一百八)報告僑團。(一千一百九)報告僑校。(一千一百十)報告僑社。(一千一百十一)報告僑情。(一千一百十二)報告僑胞。(一千一百十三)報告僑商。(一千一百十四)報告僑眷。(一千一百十五)報告僑生。(一千一百十六)報告僑女。(一千一百十七)報告僑工。(一千一百十八)報告僑農。(一千一百十九)報告僑漁。(一千一百二十)報告僑教。(一千一百二十一)報告僑醫。(一千一百二十二)報告僑律。(一千一百二十三)報告僑藝。(一千一百二十四)報告僑體。(一千一百二十五)報告僑宗。(一千一百二十六)報告僑友。(一千一百二十七)報告僑報。(一千一百二十八)報告僑團。(一千一百二十九)報告僑校。(一千一百三十)報告僑社。(一千一百三十一)報告僑情。(一千一百三十二)報告僑胞。(一千一百三十三)報告僑商。(一千一百三十四)報告僑眷。(一千一百三十五)報告僑生。(一千一百三十六)報告僑女。(一千一百三十七)報告僑工。(一千一百三十八)報告僑農。(一千一百三十九)報告僑漁。(

加拿大 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU4-1028
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
唐山雜貨 樣樣齊備
肉類瓜菜 日日新鮮
糖製糕臘 式式味美
僑胞賜顧 位位歡迎

關伯明
東街打仔號三C一
電話 MU. 3-1724
住宅 HA. 29101
承接各種 泥水工程 及鋸花紙
快捷妥當 僑胞光顧
無論遠近 一律歡迎

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St
門牌四二六號鋪街
電話MU 4-3526
蔣玉蓮保險 事務所
代理人壽保險 汽車意外
火燭燕梳等 僑胞如有委
託竭誠辦理 服務週到

東華麵廠
HIFTY-NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU 1-7[illegible]
批發各種 中西麵粉
雪笠干麵
零注發行 多蒙惠顧

片打西餐館
PENDER CAFE
168 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話MU.4-2839
麵食點心 開胃
美味西菜 歡迎
僑界士女 光顧
移玉

劍氣蹤光 第廿二回

李森白却很鎮靜從容地把信箋展開。就見上面的字跡極為潦草。並有幾個別字。大意是說：「楊豹不幸。家遭奇禍。先父母俱為人害死。仇人賀頌。河南人。至今未得手刃。又兼恩祖楊公又為馮隆等人所殺，並搶去侄妹楊麗英。隨英本一貞烈女子。想此時早已死於惡人之手矣！我舅家迭遭兇禍。眞慘極矣！幸遇仁人德公及俞秀蓮小姐。孫正禮義士等。將我幼妹麗芳收養。非昔我家之事。南下奔波。似此大德。沒齒難忘。何況楊豹此去。決雪父母。恩祖。長妹。諸人報仇。誓與馮氏兄弟決一死戰。而不食言。決不厚顏偷生。此我所以再作還也。更不能報時恩人之大恩也。今將我離南北。門墓雖。十幸萬苦。保存在身之珍珠共四十一顆。金數交與我姊麗芳之手。其中半顆為團芳繼時之妝奩。半顆贈與德公。半顆分贈俞孫兩位恩人。尚餘十一顆。德我楊豹自己不能報仇。即贈德公酬此珠贈他。今我去矣。臨行揮淚書此。即希德公。俞孫二位恩人及天下俠士之共悅鑒諒。」李森白看了。便問：「孫正禮知道此事不知道？」德嘯峰搖頭說：「他不知道此事。只是楊小姐告訴予俞秀蓮。俞秀蓮又把信交給我。我本想立刻就給燒燬了。但又聽你快要來了。所以我敝密收起。等着叫你看。」李森白把信交給德嘯峰。說：「請大哥立刻燒燬了吧。」萬一此信落在別人手裏。必是奇禍。因為楊小姐是住在你家。德嘯峰立刻將楊豹的信拋在炭盆燬滅。並說：「楊小姐娘現住在我家。我想倒不若要緊。因為除了江湖人之外。衙門方面。還不知楊小太歲即是楊豹。」李森白却說：「珍珠如能交還宮內。不但楊小太歲之事。無人深究。即大哥你的三載沈冤。亦可昭雪了。那些珠子是否現在大哥的手中？」德嘯峰搖頭說：「我如何敢收藏那些東西。我連着都沒有看過。現在全都在俞姑娘的手中。這幾天我們就盼着你快些來。辦理此事。」又說：「我還告訴你此珠的來歷。因為楊豹說是他祖一處

寒夜燈窗慨言談俠義
玉樓金殿奇士獻珍珠
肆〇肆

固蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940
本館殯殮經濟妥當
華友光顧特別優待
保証滿意
本店有停車場在舖後便司理人
佐治麥吾謹啟

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任邑界紅十字分醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
菊作澳門同善堂醫務主任
[illegible]街四四五號東方旅舖一〇七號
電話MU. 1-1023

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4. B. C. 電話 MU 1-[illegible]
本社位居適中 房間空氣 床褥潔淨 煖氣熱水 各界僑胞 時常充足 長住暫居 來往駐宿 攜帶行李 上落還妥
飛機 船紙 車票 服務代辦 如蒙垂委 竭誠歡迎
經理 關邦健謹啓

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU 3-9552
本大旅店 位近華區 喜士宅東 三四四號 來往利便 招呼週到 時代房舍 床褥清潔 煖氣熱水 日夜供應 有升降機 上落更便 長住暫居 價錢相宜
司理朱旺啓

鹿茸精光
本堂發售之「鹿茸精丸」，主治腎虛陽痿，精神不振，夢遺滑泄，腰膝酸軟，小便頻數，耳鳴眼花，頭暈目眩，健忘失眠，婦女帶下，月經不調，胎前產後，諸症百出，服之有效。
本堂秉承祖傳秘方，採用東北長白山野生鹿茸，配合名貴藥材，精製而成。每瓶裝一百粒，售價港幣十元。
本堂為擴大服務社會，特減價優待，每瓶只售港幣八元，郵費在內。
「補藥之珍品，壯陽弱水，莫若甘露，乃衰弱者續命之靈丹，亦精壯者延年之要藥也。」
培元固本 益壽延年

廣濟堂中西藥行 大華高
KWONG CHAI TONG CO.
122 PENDER ST. EAST MU.1-[illegible]
VANCOUVER 4. B. C.
◎林仕宜 專醫 跌打外科
發明神效 發必止藥水，每瓶一元，此水善能治一切損病，癖，瘋，蚊粒，水濕，腳証腫痕，痛尤奇特效一經施用，快過打針也。照常用，儲製造丸散，快速安當如蒙光顧特別歡迎 隨可理仕宜啓

KUO KONG SILK CO.
國光絲公司
27 PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
電話 MU3-4929
專辦大宗 各款女衫線仔香雲紗綢緞及水松名貴顯緞及水松名 會宮燈家具蓆枕 繡貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造 各款女衫線仔香雲紗綢緞及水松名 女衫廚衣廚帶圈 穿帳布茶巾廚店 床布枕套毛巾毯 布大量貿獻

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
溫日隆 公證人
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣

電話MU.1-6513
棧存桃緞街二樓緬街夾 片打街轉由正門入可矣

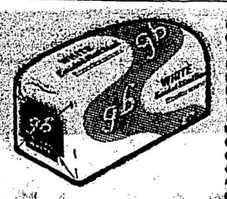
緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥 化粧香品
攝影器材 冲晒啡林
文房用具 畫報雜誌
僑胞光顧 格外歡迎
經理黃永衍啓

HOTEL SUN AH
華埠 100 Pender St. E. 雲高
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區適中 出入利便 房舍通爽 床褥清潔 煖氣熱水 日夜供應 招呼週到 僑胞光顧 格外歡迎
司理甄法明 朱旺啓

家專鏡配眼驗
周愛權
鏡眼時趙種各較精
鏡眼之裂破整修善
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

金利源興記 加大拿 雲華高
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C.
PHONE - MA. 9743
船來 國產藥材 麗夢北茸 開胃檸檬 脊酸梅子 甜仁面餐 桂林馬蹄 南杏生薑
◁話電新▷ MU. 5-9743

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.
本館影家庭相 結婚相護照相 與契據文件等 常備新娘伴娘 禮服



gb CENTRAL BAKERIES
麵露那振 好麵包的記號。新華廣紙料。包裝最好的麵包。在你們福食店日有新鮮的送到 日公司有限包

中和行公司 溫高 華埠
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.
總代理 駐名新出品
海參片 潔淨新鮮
海參粒 炮浮海參片
價廉物美 潔淨簡便
最宜酒樓餐館家庭
大宴小酌俱所適用
批發零沽 一律歡迎
培元固本 益壽延年

金星美聲南聲長壽唱片公司粵劇名曲大總滙 長壽及普通唱片包羅萬有
目錄印備函索即奉 精工接裝
專售及修理各種家庭電具各國名廠影相機錄音機與傳眞機
程工爐水熱氣煤火電種各裝

馬開錫電器行
Hoy's 450 Main St. Vancouver, B.C. MU1-1813
外埠歡迎 C.O.D. 交易 快遞安全

吳氏花舖 精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU4-9916
司理 吳照光 謝忠

Lux Theatre 樂斯戲院
即日放映 「著名銀幕」 「電影好戲」
隨映歌舞時事雜片

漢聲

共同信奉
以義義國結
以忠誠救國
以義俠會折

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishing Co.

吳 邁

徐亮之

孤世成名易，承平得志難，錢遜金焦。吳邁之翻石誇發在焉。文部標語口號。衛部殺敵衛身宣傳部長。與其題詞吉普跑飛七星岩及所主管醫處跑路一般。而吳邁之名聲亦不脛而走。難能地證此影而不致蹄輿者。參謀與秀抱。真一殺風景」矣。而吳邁之所以得名者，緣民選字良驥。縛人。利害律師每比。影響不學申義。會「一二八」事起。以「統一救國」登高一呼。可坐致美名而無危險。因乃毅其故都。名噪征之。舉乃極被譏彈之說。茲者世變方殷。天有意欲。試一問吳邁為何人所樂聽也。

「一二八」之役。學生當以請願作緩衝。而邁為之護法。抗詞慷慨。聲述不能去。乃乘間繞轅之。後有問憲「反動宣傳者」。邁急發應曰：「無論者。後輪一下。吾即跟踏死為數一句。後輪輪不斷。吾句句碾碾。彼所輪乃正氣而非吾。何者之有？」

「一二八」之役。學生當以請願作緩衝。而邁為之護法。抗詞慷慨。聲述不能去。乃乘間繞轅之。後有問憲「反動宣傳者」。邁急發應曰：「無論者。後輪一下。吾即跟踏死為數一句。後輪輪不斷。吾句句碾碾。彼所輪乃正氣而非吾。何者之有？」

京滬車。車中載事初不為吳聽。學生有當其鋒頭之舉。王化成又以告。邁因徐發其陰謀所書「吳邁演說」之白折布一方。合兩學生持導其前。高聲讀二等車聽而為說曰：「若輩皆為亡國奴耶！若輩竟全無心肝耶！」乘警聞之一振。急趨前問訊。孰呢親有證。勿張目跳話曰：「若輩能從我號令乎？」乘擁諾。邁國旗聲震寰宇。「報數！」「一！」「二！」……「衝呀！」時憲無所施手足。學生爰告統領在車上矣！

既登車。車中載事初不為吳聽。學生有當其鋒頭之舉。王化成又以告。邁因徐發其陰謀所書「吳邁演說」之白折布一方。合兩學生持導其前。高聲讀二等車聽而為說曰：「若輩皆為亡國奴耶！若輩竟全無心肝耶！」乘警聞之一振。急趨前問訊。孰呢親有證。勿張目跳話曰：「若輩能從我號令乎？」乘擁諾。邁國旗聲震寰宇。「報數！」「一！」「二！」……「衝呀！」時憲無所施手足。學生爰告統領在車上矣！

既登車。車中載事初不為吳聽。學生有當其鋒頭之舉。王化成又以告。邁因徐發其陰謀所書「吳邁演說」之白折布一方。合兩學生持導其前。高聲讀二等車聽而為說曰：「若輩皆為亡國奴耶！若輩竟全無心肝耶！」乘警聞之一振。急趨前問訊。孰呢親有證。勿張目跳話曰：「若輩能從我號令乎？」乘擁諾。邁國旗聲震寰宇。「報數！」「一！」「二！」……「衝呀！」時憲無所施手足。學生爰告統領在車上矣！

及馬克。邁竟愛避行。而領有端緒不存焉。遂強注。放膠濃前各軍之時刻。俾集於許昌大隊。旋達外交部之時刻。與開時。然而邁遂被踏外部。及後竟究誰致責任。而局勢各邁邁各輯曰：「吳邁雖能踏蛋。終不能分身。若言踏毀外部之時。正身在許昌之頃。証它舍各名事故在。可覆按也。」當局竟莫如何。

及馬克。邁竟愛避行。而領有端緒不存焉。遂強注。放膠濃前各軍之時刻。俾集於許昌大隊。旋達外交部之時刻。與開時。然而邁遂被踏外部。及後竟究誰致責任。而局勢各邁邁各輯曰：「吳邁雖能踏蛋。終不能分身。若言踏毀外部之時。正身在許昌之頃。証它舍各名事故在。可覆按也。」當局竟莫如何。

愚例不識邁。而客邑。李日笑邁及

愚例不識邁。而客邑。李日笑邁及

你知道嗎？

★德電子手錶後，太陽能導鐘也被發明。電名意義，那是利用太陽能行走的，利用在一般手錶等普利用發條或電力行走，最然不同。當種「太陽導鐘」能要在白天時放在太陽光下一會兒，就可須上鍊，走動幾天。

★你名在電台的，謂報告中聽到夏台時間這個名詞，究竟是怎麼由來的。夏台時間又名節省日光步調，是由一個名叫威廉威孫豪爾的英國人發明的，他發明這個節省日光時間，是在一九〇七年，由每年三月十七日後的第一個星期日開始，至十月三十日後的第一個星期日結束。這種夏令時間的實行，並不是美國，而是一九一四年由德國首先採用，美國隨後實行。

△你知道嗎？

★德電子手錶後，太陽能導鐘也被發明。電名意義，那是利用太陽能行走的，利用在一般手錶等普利用發條或電力行走，最然不同。當種「太陽導鐘」能要在白天時放在太陽光下一會兒，就可須上鍊，走動幾天。

★你名在電台的，謂報告中聽到夏台時間這個名詞，究竟是怎麼由來的。夏令時間又名節省日光步調，是由一個名叫威廉威孫豪爾的英國人發明的，他發明這個節省日光時間，是在一九〇七年，由每年三月十七日後的第一個星期日開始，至十月三十日後的第一個星期日結束。這種夏令時間的實行，並不是美國，而是一九一四年由德國首先採用，美國隨後實行。

笑不笑由你

李 例

一位大商家，一天乘飛機往他埠，同座的一位朋友詫他說：「我還不明白，為什麼你們每年花費數百萬元的廣告費，去免女可惜？」

「你有所不知了」，那大商家說了一個很有趣的故事他說：「是某飛機每年要訂一百架飛行機，那麼。為什麼那個機師那不給發動機每下來，讓它的動力繼續飛行呢？」

估計錯誤鬧笑話

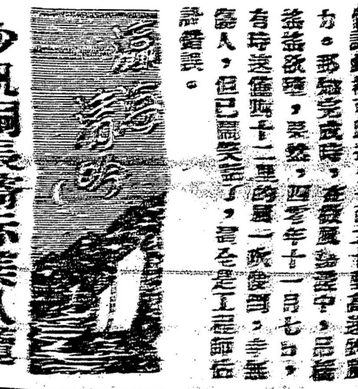
鐵風吹倒大鐵橋

在在由於估計錯誤，未能很大的參到災，最大的造船業上估計錯誤，是一九五四年在美國建造的所謂今況大郵船「七、夏了號」，當年，她的確是世界上最大的一條輪船，身長六百八千尺，闊一百八十尺，高五十八尺，一萬八千九百噸，裝有一萬一千匹馬力，但是，完成之後，卸載第五千匹馬力，不能來往大西洋，或為造船業上的一個大笑話。

又一九三二年的百輪「諾曼底號」，發明不幸火焚的，那知，那二年二月九日，此輪途中大火，就此燒毀下沉，又是一個大風刺。

建築橋梁業，也在往往發生錯誤的，一九〇七年，加拿大魁北克的機被聖羅蘭士兩大鐵橋，在快完成時，全橋下場，九千噸的鋼鐵，喀，死了七十五人，最大的估計錯誤，却是美國造金巴大品，一九五〇年完成，建造雖時，工程師身的師傅打人空氣，李鼎海本，使能身份，估計竟錯可以逃之二百二十噸高速的風力。那知完成時，春風展強逐中，忽橋然折斷起立而呼噫哉！四零年十一月七日，有時速僅為十二里的風一吹便倒，幸無傷人，但已鬧笑話了，當今是工程師估計錯誤。

少帆詞長寄示美人鏡圖照其先德楚帆題句在焉圖為姚粟若作



楚文高

不寫江南一片雨　翻夢驚鏡照紅顏
美人別意當年事　幹本當題淚點斑

註：起句已被學華部題花蕊句。

楚機題句有當言當年事淚點斑。畫是遠當離。感懷身世之作。

楚　二

香溪信話新老成　這是無雙却有雙
憐神阿堵低首處　一時風雨滿江

楚　三

巨圖畫若杏雅尊　秀出明珠筆底心
聊與高堂稱壽考　兒孫繞膝樂天倫

註：黃陂花屋詩翁定圖（記帆）有：君詩如明湖　秀色如雲髮倭。君書如明珠。風動蘆葦搖句。

楚　四

鏡奩契析三千春　吉光片羽集天寒
珠還合浦渾無憾　遺澤猶存更闡幽

楚　五

花月美梅寂寞言　聊與高堂稱壽考
秀出明珠筆底心　這是無雙却有雙

註：黃陂花屋詩翁定圖（記帆）有：君詩如明湖　秀色如雲髮倭。君書如明珠。風動蘆葦搖句。

楚　六

錦瑟華年誰與度　月明花氣暗香來
蓬萊清淺須臾事　海上揚塵又幾回

註：楚心為詩人近有澤鏡孔數枝兩冊心事付詩。傳誰吟遣。詩意物之巧合。要亦分友生之風義。爰附其詩意。以旌記盛舊。

附余少帆作

心齋以夏老師遺作檀鏡圖自題圖上有元君集唐句珍感之給報以卓識章章武義勝句珍感之給報以卓識章章武義勝詩一首並題簡陋喜甚。念念親老師。再山銳夫子　律學瞻雷時。給事醉丹青。與王輞堤。光君地靈氣。詩酒相委遲　趙宦記少日。華嚴為遠路。秦山大息張。星本先德老　修為三十載。人海羅孤兒。師門著作盛。我無寸鐵持。心齋作遺我。巧哉當道之。心齋遺我手。屬我野處其。行篋一輪在。完好友寶歸。師靈前影題。二妙毛在筆。先德要時人。聊為昆弟記。豈徒為喜悲。余老親老師。尋求竟入閩。何幸遭四壁。並許觀打撈

工程師是盡呢？就是法蘭克高士。他向英國海軍部要求用圓錐聯習部沉海底的德國艦隊。只動員了四小時，便獲得成功。他維有絕對的權力打撈英中四十一艘沉在海底的海軍艦，但又發現的戰艦了。他認為有把握取得這些財富的工具。只有兩艘。其一是四萬噸重一艘浮塢。浮塢是他花錢買得的。他却不知塢艦竟沉。只把七到八萬噸部份。做成兩座升起海底沉物的浮台。

打撈工作重點秘密。他經用密封船身的兩艘打入空氣。李鼎海本使能身份，估計竟錯可以逃之二百二十噸高速的風力。那知完成時，春風展強逐中，忽橋然折斷起立而呼噫哉！四零年十一月七日，有時速僅為十二里的風一吹便倒，幸無傷人，但已鬧笑話了，當今是工程師估計錯誤。

打撈沉艦是賭博 運氣來時發大財

可是運氣不佳時傾家蕩產

許業經經紛。凡海底探寶發財之夢境在已變成事實。昨英輪船與打撈公司的總裁就是為此事記者說。第二次世界大戰盟國輪船被沉毀者佔許英國貨物值三十億美元。他說他時在考已花了很大資本沒沉船時，要有十艘的沉船地點已發現定。上面有各種設沙與事金額。

這是完璞的大的打撈沉船的業。他第一次大戰後國打撈沉船而發跡的一個非名人物。現在德國時機合組國際公司打撈沉船工作是大規模事業。可只有陸海軍。他可以認為政府破產。本篇所述的法蘭克高士。是其中最一的成功者。他是德國人。曾在完畢的德國海軍少將海軍部任職。結果給他創造德國下的王國。他的王國。發到驚世駭俗的財富。

他的發跡富是在德何時發的呢？是在一九一九年。那一年。正是第一次世界大戰後。德國投降後不最。同盟國拿行和平會議。要毀滅德國的軍備。包括毀滅德國殘存的海軍船艦。一九一九年六月二十一日消息傳後。倫敦完畢的德國海軍少將海軍部。要他調查手上各式各種艦艇。大小共計七十四艘。聽到這個命令。要船沉下到深莫的海水去。這是德軍沉船的意念。降者於愛國心。不影響他發跡為富的機會。德國投降。

六年後。這位沉船後死後的海軍名將的願望達成了。他給終不及這所有一位的德軍威。現的機械工程師。一筆發現沉艦發生興趣。他答許沉艦發生興趣。並計劃打撈

工程師是盡呢？就是法蘭克高士。他向英國海軍部要求用圓錐聯習部沉海底的德國艦隊。只動員了四小時，便獲得成功。他維有絕對的權力打撈英中四十一艘沉在海底的海軍艦，但又發現的戰艦了。他認為有把握取得這些財富的工具。只有兩艘。其一是四萬噸重一艘浮塢。浮塢是他花錢買得的。他却不知塢艦竟沉。只把七到八萬噸部份。做成兩座升起海底沉物的浮台。

打撈工作重點秘密。他經用密封船

暗市 黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
334 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特聘華人招待李顯榮
電話 MU 四·〇五三五

MU 4-3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B.C.
廚師上等 請臨本社 地方寬敞 座可容客 大廳小間 隨時應命 優待先顧 各外歡迎

Empire Drug Store
Carrall & Cordova Sts.
Vancouver, B.C.
Phone PA. 4984
精劑及驗方 是汝所應得
Fine Prescriptions
此舉克能兼備各種驗方藥品及藥劑專家 每盒百顆五元 各埠寄交郵部奉行

OWL DRUG CO
漢路藥材舖
Chinese Mount West
藥牙患症口業本
七毫五及自元二毫五
Chinese Mount West
藥牙患症口業本
五毫五
鴨有華人店員在香港定
交藥每服務支店在香港
定街交至地點

(靖) (地) (可) (銀) (行)
"MY BANK"
BM
費之低廉 安全保護貴重物
汝不用憂慮因盜賊水火而失去貴重物件若汝放諸物在滬地可設行保險箱 日費少過兩個汝可安沒之公債票契券及他種貴重物件放在避火的銀庫之保人保險箱 汝之保險箱可給汝完全及低廉之保護
BANK OF MONTREAL

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MU 3-1734
價重慶酒家。雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。廚師施易牙。
大談餐小酌。隨時可應駕。
男女偷龜呀。請來書視吓。

代理
各種香煙蘇糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源與記右鄰

精製大希
五香醬醬
上選鮮肉
禮國什貨
合時水貨
瓜菜罐頭

永隆雜貨公司
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone MU1-1734
VANCOUVER, B. C.
新到登市
大紅威蛋　五彩皮蛋
珠江鯪魚　鮮明蝦米
補品「大金錢龜」

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當
利息低廉 保守秘密 交易易
本公司有鑽石·鐘錶·金器·毛皮·衣服·千里鏡·音樂器具及各種行李·皮貨·貴重物品·均可接受抵押 現金高有意者請早臨本公司接受抵押 服務。工商優良信譽素著 營業時間 上午九時至下午五時 星期日休息
營業地點 香港皇后大道中 一百零七號 電話 MU 1-4476
天生堂
HING SANG HONG
377 Powell St. Vancouver, B. C. Canada
育器與保嬰丸
人生疾病，最慘痛者：發育不全，醫藥不效，誤人誤己；有聽無聲，有言自知，有口難言，疾依補救，行樂及時；否天一服，育器奧妙，力能移容，如生還舊本；重服無打，發育警人，從此交際，動無不夜天，如若不救，原未退回，決不食言。
羊眼參一只五元二只給元　發育機　每架拾五元
育龜丸一打五元一瓶　吸塵水一瓶式元一瓶
消痰丸一料五元一瓶　張鶴齡一瓶三元一瓶
化痰丸一料五元一瓶　大腸症一瓶二元一瓶
治腰丸一料拾元一瓶　鹽佐茶一打八元一瓶
往氣丸一料五元一瓶　五蛇膏壹元式元一瓶
馬寶丹一料五元一瓶　代客人　三拾一元

雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店
布色最多 歐式最新 工作最好 價錢最平 請來一看

司理黃公禮啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林餐館 雲埠著名大經小酌 隨時應命 上等廚師 烹調巧精 地方雅潔 招呼眞誠 貴客光臨 無任歡迎

竹林園啓

遷移地址 照常營業 新舊顧客 仰祈留意

增羣益書店 J. O. YICK
154 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
電話 MU 四 六六三七
溫哥華片打街

▲香港新聞▼

愛情不容分惠 兩女火拼街頭

【續昨】而李生來年少翻翩。這位歌女亦以他年青美貌對之大爲傾心。因此時常也有約會。很快兩人即牛了情愫。當時。李對她謂尚未有妻。兩人卒於去秋間。她就輟歌而與李同居了。香巢築於深水埗桂林街。李處於兩女之間。多數採取利用厥內工作關係。實行分惠政策。竟然週旋得非常完密。天衣無縫

昨爲李之假期。早上在李鄭屋村家裏吃過早飯。其妻欲叫李同返娘家。但李推說因約了一班同事前往斟生意。需要晚上始有暇陪往。並囑她在家裏等候。於是李一早就外出。飛跑到桂林街陳女的香閨。陳女提出到仙樂戲院看一場電影。於是雙雙同去。直到下午二時許散場後。兩人把臂在街上同行返家裏。距事情凍巧。剛行至青山道與大埔道口交界處。適遇其妻與一女友行經該處。三面碰頭無所形遁。當時李妻吳氏一時妒火焚燒。趨前將李執住。大哭大罵。而李乃迫於擺脫。勸之返家。陳女亦發覺李已有妻女。當時李唯有承認。因此兩女皆對李責罵欺負不已。繼而兩人互相指責。弄至勢成水火。而李勸解無效。那時。已引動了不少途人圍看。李以場面尷尬。趁兩女火紅火綠時。他乘機靜靜溜去。而兩女亦越罵越兇。終于發生大打出手。雖解雖分。由旁人勸解。結果兩人悻悻分別離去。

—完—

因愛成仇表哥斬傷表妹

桃色血洗人頭

【香港訊】少女龍愛珍。被表兄斬傷案。上星期六在九龍裁判署提堂。被告男子蘇劍已認罪。押候至昨晨在九龍裁判署宣判。

被告蘇劍。男子。廿七歲。手織工人。住李鄭屋村丁座五樓一九七號。被控打傷女子龍愛珍。

控方指出：被告與龍愛珍是表親關係。四個月前。龍愛珍由內地來港。與被告過從甚密。有準備結婚之意。後被告又提出與龍同居。但龍不願未經正式結婚手續。即行同居。予以拒絕。被告與龍曾發生嘈吵。龍已找到一所住家工作。故與被告見面甚少。以前被告曾在青山道租貨一個床位與龍居住。但龍已找得工作。不須用該床位。被告在順寧道與龍相遇。被告傍龍至石峽尾其嬸處坐嘈吵後離開。被告在後面以刀向龍頭部及手部斬下。原告因而受傷。送醫院救治。

昨晨龍愛珍出庭。頭部及手部均紮有綳帶。

法官判被告蘇劍入獄四個月。

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B.C.
Phone: MU. 2-2244

△鬼王節 溪紅炮
中國炮竹：雷聲炮等
荆鞭炮
大發行
價錢相宜 獲利優厚

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Tel. MU 4-7931

獨家首次選辦：
青島 啤酒汁紅燒蜆肉 解喉可口 冷熱可食
——全加總代理——
中國冰霜大明蝦 品質優美
大量批發·源源供應·

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

最新到
大三牙或 靚公魚仔
中三牙或 新淡春干
肥大芒魚 雪白銀魚仔
靚馬鮫魚 新火招仔
「大紅灰目」 源源應市

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。
著名老牌 中國詒厥齋蒸酒廠出品 各種醇香衛生飲料
澳門同福堂葯行出品 鹿茸膠 虎骨膠 正龜膠 猴子膠
▲消毒丹，新舊惡症合用 每粒大號廿三元
▲跌打風濕摩腰膏 每打八元 每張八毛 日錄印備 函索即寄
中號十二元 小號六元半
代售處：雲埠富利 域埠福安藥
加拿大雲高華 周岱英寓內 問症購藥立刻答覆
長春商業公司總代理批發零沽
Chang Chun & Co.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
經辦 會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

華新書局 最近新書
△特價書
最新詳解英華大辭典九元 特價七元
動物學大辭典七元五 植物學辭典五元
地質礦物學大辭典 二元七五
部首排列語文字典 三元九五
實用英語會話 邱琛博士著 七毛
部身字典廣州音國音附同音字彙一元七
廣東鳥雄傳四冊 高天凫著 一元三
劍底鴛鴦錄六冊 石冲著 二元四
倫文叙玉殿奏金花四冊中山客著 八毛
倫文叙別傳三冊 中山客著 六毛
射鵰英雄前傳四十冊 金庸著 八元
劍胆琴心錄廿八冊 石冲著 五元六
翁山雄鏖八冊 避秦機主 二元四
靈山三劍廿冊 華雲峯著 四元
血劍屠龍廿本 双魚機主著 四元
銀燕子五冊 毛聊生著 一元
鯨海風雲八冊 毛聊生著 一元六
胡惠乾大鬧萬花樓六冊 一元二
龍鳳千戈六冊 避秦機主著 一元二
嶺海羣雄六冊 大圈地胆著 一元二
龍江釣叟六冊毛聊生著 一元二
長嶺三英八冊 仝上 二元二五
巾幗七雄八冊 仝上 一元六毫
燕雲十八騎九冊 仝上 二元四
龍虎金戈五冊 梅雨生著 一元
南北派別爭雄傳十冊大圈地胆著 二元
風虎雲龍傳十三冊 百劍堂著 二元六
小俠蔡文田三冊 西樵山人著 六毫
哈將軍棍服鐵馬騎八冊我是山人一元六
佛山飛賊雷公保四冊禪山人著 八毫
武林三雁六冊 毛聊生著 一元二
紅船双傑四冊 念佛山人著 八毫
變山魔俠六冊毛聊生著 一元二
鶴鷺崑崙 雲中客正傳 十冊 二元
雲中客後傳二續十八冊 三元六
青鋒揚威三續 廿二冊 四元四
蓋世劍霸 四續九冊 一元八
劍門碧玉 五續九冊 一元八
女俠征墨 六續十二冊 二元四
無敵金刀 七續完 六冊 一元二
▲圖書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St., E. Vancouver 4. B.C.

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
賽路銀行 支行位于緬街夾喜市定街東
本支行恭請華友開設儲蓄或活期存欵戶口。租賃保險箱。幷利用本行設備以兌滙欵項往香港與其他各地。本行僱員幷有數位通華語者。當必樂意盡力協助辦理
香港與遠東代理處
J. F. SMITH
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

新美味鮮 新邊麵包

昌隆公司 CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4. B. C.
繼續辦到原庄 海晏蠔油 唐山雜貨 大紅灰蛋 合時臘味 大量應市 批發零沽 一律歡迎

華強公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號 哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

美國小三元舍
LITTLE THREE GRAND CAFE
裝修華麗 冬暖夏涼 嶺南菜式 烹調精良 大舖小酌 品式備詳 宴會酒席 尤爲特長 僑衆賜顧 無任歡迎
OPEN 2-PM. TO 3-AM.
664 KING ST., SEATTLE 4. WASH

新發明 奇異魔水
敬啓者 因原料各項漲價 七月一號起照新價目沽發
大號每罇一元五毛
二號每罇九毛
三號每罇四毛五仙
總批發處雲高華 五洲大藥房
FNG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

公司限有活聯隆德廣
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825
夏天良伴的：
『人造絲』短袖開胸內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：祖國顧綉 綠髮衣裳 牀褥傢私 接造工衣

明和鐵行 雲高埠華
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735
本行專辦名國廚名製造廠利器。如德國双孖人膠。廚刀肉刀。鋸仔膠剃刀鉸剪刀仔。美國的市打廚刀。倫市裁縫鉸剪。英國「XL」刀仔。法國廚刀等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
「開餐館僑胞注意。常有各款輕脆玻璃杯。餐刀，叉，廚房用具發行。」目錄印備函索即奉
黃昭立總司理啓

◎重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽嘢溫煖床褥新買潔水喉冷熱招待安常來往便利僑胞光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel.MU 1-9035
Vancouver, B. C.
新世界旅舘 司理 盧福勝 黃國連

承接木工油漆
專做時代化美術傢俬僑胞光顧無任歡迎
明達 電 MU 1-7753

崇義支會紀念盛況

域多利訊。本埠緬城崇義支會。于昨十一日正午十二時。舉行第四週年紀念慶典。司儀鄒維芬。（一）奏樂起立。向國旗及先賢遺像。行三鞠躬禮。（四）請全體會員。與代表來賓及義兄嫂侄。互行一鞠躬禮（五）請主席林福榮君。總會代表梁源輸君就位。（六）請七席宣佈開會旨趣。（七）宋頌石讀祝詞。（八）李貴添讀祝電。（九）請聯代表李源輸。實業部代表鄭少棠。卡城代表方暢源。隆鐵回鄉會代表劉金聲。及美兒馬善允。王權相。鄭信寬等君演講。演畢。由林文台答謝。禮成。茶會如故。同日下午五時設筵晉天。李市兩大酒樓慨宴。底間由林福榮君宣佈宴會旨趣。隨即入席暢飲。至七時盡歡而散。誠盛會云。

龍岡總所紀念趙侯

域多利訊。此間龍岡親義總公所。於昨九日（星期五）下午八時。在該公所禮堂舉會紀念趙順平侯公寶誕。所姓昆仲。踴躍參加。情況至為熱鬧。行禮如儀。首由主席劉利樂。宣佈紀念會意義。並簡述趙公生平事蹟甚詳。繼經演說者。有劉希錦。關興魂。張承悅。趙鴻欣。趙安國。馮詩偉諸。美不勝收。演說畢。陳開舜講。通過要案多宗。散會。至十時許散會云。

中央無法補助各省

奧太瓦。加拿大航電。財政部長法利明星期四。在中央及各省財政會議席上宣佈。中央財政困難。不能再對各省補助。

法利明告各省長。中央政府之意見。有如下列各點：

▲本年度將不舉行中央及各省長之最高會議。而此種性質會議。各省長會要求召開者。

▲中央及各省最高會議。舉辦一九六〇年夏天舉行。至少要等到明年中央及各省之財稅分配協定屆滿後。會議之決定要到一九六二年三月三十一日始可實行。

▲目前中央政府。仍準備要求國會通過一九五八年所決定之補助案。法利明估計一九六〇年及一九六一年。中央補助案將超過一億三千二百萬元。

法利明謂。中央政府財政各省之門。向未關閉。但目前中央政府不欲再表示意見。

△海鋒會

宗旨：提倡藝術，聯絡感情，敦篤祖國文化，設立高等娛樂，供應各界俱樂部在工餘課後之消遣，參加者極表歡迎。

立場：並無任何政治色彩，幸勿誤會，特此通告。

○宜僱料理家務工人

有經驗者為合格。英國實業區新屋。大人二名。一週或不孩一名。開始工薪好。休假日有車應用。友愛家庭環境。

電話 Mr. Donald, AM 1-7340 洽商。

◇蒜子丸對你有裨益

▲謹防你的愛牛或藥材店

解除流行症與傷風雜症的痛苦

保持自己康健，數世紀以來，成數百萬人為康健着想曾面用蒜子，因信其有理口牛肌効能。蒜子是天然防魔靜良藥，以助血管不易混雜菌等入，其多用者并證實其能解除骨節炎風濕痛苦之功効，阿當蒜子丸（Adamis Garlic Pearles）有水楊酸質，經証實能解除痛苦之實料，乃採取蒜子核全部有神益之精華，阿當蒜子丸，乃無味易食丸藥，即日向藥材店購一盒，使知其對你之神益，證決無遲誤。

○宜僱料理家務工人

有經驗者為合格。英國實業區新屋。大人二名。一週或不孩一名。開始工薪好。休假日有車應用。友愛家庭環境。

電話 Mr. Donald, AM 1-7340 洽商。

○一千元定銀

六房廚住宅。全部土庫。一五二四號。（Kitchiner St.）揭全拿街。每月僅元八十五元。電話 Mr. McCorma, AM 6181 Rivers Realty Ltd. 2389 E. Hastings St.

美齡夜總會出賣

四四二號緬街。特權概經屆滿。君。

奇化街八房間住宅出賣

全部土庫。座於九百號新型奇化街。六千五百元現售。

雜貨生意兼有住房

雜貨店兼有五房間居住。新做約另議。每月一百元。定期四千元。現價八千元。內存貨三千元。每日生意約一百元。稍錢深。近活活公司。

六十個房二等旅店

五年批。每月二百五十元。現價九千五百元。定銀八千五百元。近活活公司。

九組柏文樓出賣

定銀一萬五千元現款。現價七萬五千元、四年新。細房客有盛威爾。

電話 MU 4-2825 吳同達洽商

Van Realty Ltd. 4480 Main St.

○宜僱住家廚及雜役工人

侍奉兩人家庭。有意者上午九點。或下午五點。電話 Mr. Ross MacDonald, MU 4-0855

美寶

女界美容院

專家定型新門九號

電話 MU. 3-6415

◎哀謝

先考譚松昌號會溪鄉公尊君痛於民國四十八年九月廿七夜十時半病終中央醫院。積蒙享壽七十三歲不孝男貴溪居祖喪不克親視含殮遵禮成服舞于十月三日在丹利維街暗市舉殯發靈。舉行盛禮。安葬伙市。酬環場明堂宗親世誼感友喜聯聯儀花圈。親疏執紼素幛題行高誼隆情殊存均感謹此哀謝

孤哀子　男貴泣血稽顙

厚元殞匠　泣不勝哀

青年男女　貴禮　厚聲　厚尊　忠慕

慶歡　愛禮　愛清　忠梅　每五元

（鄉姓）孤榕生　馮福貴　岑茂泉　每五元

黎仁杰　每五元　建崇　建長　松永

集牛夫人　會舜　新鉅　每三元（鄉姓）

愛云村三元　梁春堯　鄉厚鋼　每二元五　厚麥　權本　家教　遠勝　時來

錫聰　運利　厚昌　錦華　子昌　慶超

遠瓊　鴻廷　厚均　愛康　每二元

（鄉姓）黎如球　岑華煜　李佈林

李松　岳利利　梁昌欽　譚泰洋

梁昌機　每二元　鄉振漢　愛敏津

鄉業才　鄉華錫　吳作女　鄉忠禧

鄉厚同　鄉證業　每一元　倪師盛

會就　譚偕　正峰　正芹　會頤　啓珍

忠敏　瓊瑞　忠信　正樹　花圈車脚儀

十元　張愛保　黃禮昌　鄉錦芳　花圈

車鄉儀六元　忠波　譚精　漢國　萬柱

子昌　莫超　花圈車脚儀四元　鄉忠榮

鄉瑰碧花圈　會煌　慶歡　國譽　成球

花圈車　鐵文　維樁　正元　正壽

振瑰　花圈車　會煌　會培　福貴

忠秀　榮論　證業　花圈車　家識

厚佈　慶業　家豪　花圈車　漢浩

慶森　食午花圈車　鄉炳森　陳文源

鄉福佳　莫介煌　張兆俊花圈　岑榮教

合家花圈　鄉家瑰合家花圈　鄉厚秩

鄉建長　鄉松永　蔡全蔡莊　仝花圈

鄉錫忠　馮兆光　梁思偉　仝花圈

岑國寶　鄉文活　岑連開　仝花圈

又侄駐高花圈　職員公司花圈　劉重平

紮車

◎哀謝

先考譚兆慶字開富朱公尊君不幸痛於民國四十八年十月一日逝世積蒙享壽七十有三歲鄉於同月七日假座哈市業應儀館舉行點主安葬禮畢。復蒙各界親友馳賜花圈輓儀及題額祭幛等件。隆情高誼。銘感五內。謹此哀謝

孤子　顯元頓首泣血稽顙

孤女　壓容泣血稽顙

恩賜芳名　恕不稱呼

如有遺漏　祈諒有證

（轉載）

朱勤章五元　馬昌三元

梁金石馬棠仝五元　黃相黃關　黃關英

母　關紫蓮件　朱榮　李劍青　馬卓深

馮保坤　馬光普　馬紹平　李悅光

△代柬

本黨社謹訂于十一月一日正午十二時舉行成立第二週年紀念典禮寅具潔茗同日下午六時假座黨社禮堂歡讌屆時統請

民治黨總支分部

達權總社支社暨洪門各級團體叔父昆仲

嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

點問顧民治黨

達權社同人敬約

Chinese Freemasons & Dart Coon Club

10154-98 th St., Edmonton, Alta.

△代柬

本社謹訂于十一月一日正午十二時舉行成立第卅四週年紀念慶典并設茶會同日下午四時設筵歡叙　統請

民治黨駐加總支部暨支、分、部

洪門各級機關

達權總支社暨各叔父昆仲姊妹駕臨助慶

指示禮儀曷勝榮幸

加拿大黨近達權支社同人敬約

Dart Coon Club, P. O. Box 100, Duncan, B. C.

△代柬

本支社謹訂十一月十五日午後一時舉行第四十一週年紀念典禮寅具潔茗同日下午五時半設筵于喜臨門及陶陶雨酒家歡讌屆時統請

民治黨總支分部

達權總支社暨洪門各級團體叔父昆仲

嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

雲哥華達權支社同人敬約

DART COON CLUB, NO. 5 W. PENDER ST., VANCOUVER, A. B. C.

加拿大雲哥華

嘉敦旅店

HOTEL GARDEN

PHONE MU 9647

258 EAST PENDER STREET

VANCOUVER 4, B. C. CANADA

中國企業有限公司

CHINA INDUSTRIAL LTD.

PHONE MU 4-2722

258 EAST PENDER STREET

承辦各國著名工業製造商品

信託信貸附項

諮詢投資事業

專為僑胞服務

電報　密碼

華區最大旅店

暖氣冷熱水喉

美膳設備齊全

房間光線通爽

特別招呼安當

嘉敦旅店新電話

MU 2-9647

54 Hastings St. E.　MU 4-0821

Vancouver, B.C.　一二八〇四　雷話

百代實業買賣有限公司

柏權王

PATHAY REALTY LIMITED

456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C. MU 4-1711

★有生意做，有地方住。價錢平。

雜貨生意。在緬街三千八百號左右。有地方居住。每月租銀六十五元。業主開價一千六百五十元。包有現貨價銀四百元在內。此生意最適合夫婦家庭。

★有咖啡餐室兼雜貨生意急售。在二千四百號布洛佐採街。每日平均生意入息九千元。工作時間由晨七点至晚八点收市。業主喝價四千五百元。另点貨。先交現款二千二百元。餘供銀期。

★商務入息樓業出售：在域多利亞街。四年新。樓下三舖位。樓上有六房間。光線通爽。每月入息八百五十二元。業主開價七萬五千元。先交現款一千。

★新屋底座。二十個東。三間睡房。接近學校。公園。十分鐘可乘巴士到幸區。現價一萬七千二百元。先交現款五千元。餘可供銀期。每月付元七十八元。

★自己底座。三層樓。在七街東。不柏振。近幸區。前後有空場。有車房。除自己居住外。每月所可收租九十元。業主求價一萬三千五百元。速候接。請勿錯過此機會。

青年夫婦　會業佳音

夫唱婦隨　上祇下睦

廣州酒家

CANTON GARDENS RESTAURANT

"SERVES BEST CANTONESE FOOD"

158 East Pender St.,

Vancouver 4, B. C.

Telephone MU 2-5148

中國色彩多層次　環境幽雅名廚主理

禮聘專家主理　大小酒席各式俱全

各式粉麵小酒　糖水點心

喜慶會議宴席　綠蠟新酷

紅燈招待週到歡迎

光臨

蔡益隆接寫中西書信

弟不是貪有才學而設。是貪儉腳踏車工作不暇而替代之也。如有賜顧極表歡迎。筆金隨意賜助。寓世界旅舍九十五號房 Toy Yick, 176 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

新建住宅由業主出賣

三個睡房住宅。位於離 Knight Road 附近。特點甚多。如欲參觀。請到一八二號第六十三西街。或電話 FA 5-1133

B. C. MAH TRAVEL AGENCY 加拿大旅行社

馬德超旅行社

10154-98th St., 4 Tooley Building

Edmonton, Alta.

Phone GA. 2-7954 After Hours HU. 85516

Cable Address BCMTRAVEL

本旅行社代理

機票加華太航空公司

加拿大太平洋航空公司

日本航空公司及世界各國

航空公司機票美國總

統輪船公司艙票并代

辦申領護照與申請家

眷來加手續如蒙委託

竭誠服務

獨特！ 汎美噴射飛剪機
赴香港之最速路線

現由羅省與三藩市，汎美航空公司之新式洲際噴射飛剪機★減少赴香港旅行時間數小時。

汎美係唯一之航空公司，有噴射機自美國飛東京……收搭連接方便之飛剪機轉飛香港，豪華之洲際噴射飛剪機係全世界最迅速最舒適之客機。

依照汎美公司之先飛後付計劃，由三藩市，羅省，砵崙，舍路及雲哥華至香港及程旅行座位票價僅需先付 $105. 即全部票價百分之十。。請詢問汎美公司之極經濟家庭票價★★例如一家三口(丈夫，妻子，及一位孩子)自西岸至香港搭乘旅行位來回。可比普通票價節省 $ 896.

詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

★★自十一月一日開始 ★美國註冊商標

PAN AM
全世界經驗最豐富之航空公司

第一家臘味製造廠

A 1 MEAT MARKET
喜市定街東七百六十一號
761 Hastings St. E.
Phone MU. 4-0733 Vancouver, B.C.

現代商紹 特優利權 期內定貨 利權同享

謝神節 謝客期
△謝神平賣一個月
由十月一日起至十月廿一日止
加拿大批發價目
▲過國另計▼

每磅一元 鴨肝腸
每磅一元 金銀潤
每磅六毛五 五花臘肉
每磅三元 牛肉干
每打一元 蠔油五花臘肉每磅七毛五

大減價二大推銷

寶劍瑤琴錄

江一明著 全書十冊 售價九元

後白山恩仇記 李文棋主 壹元四
獨虎擒龍記 四冊(全上)壹元四
逐鹿劍影錄 冊二冊 金庸 五元三
湖海恩仇記 冊九冊 金庸 六元五
青燈劍影 二冊 江一明 六毛
獨虎擒龍記 四冊(全上)壹元四
雪山飛狐 冊 金庸 壹元八
虎俠擒龍 二冊 金庸 七毛
天山雷電劍 金鋒 二元一
鐵掌雄風 全冊 踏風 四毛
寶劍神功 廿四冊 毛天六元
左傳選譯 程蛟園譯 七毛
名家詞選 花間集 四毛五
新編英漢小辭典 一元三
活用英漢辭典 三元八
新編精體文選 六冊 三元二
新編羅馬神話故事 六毛
時代流行曲 六毛五

羣青書社

加關 K. C. Book Club
49 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone: MU 4-7959
盟地

馮玉奇著
夢中情侶 六毛五
花開花落 七毛
馬太太 壹元一
海天鴻影 六毛
綠楊紅杏 一元五
梁雨狂風 一元五
春殘花落 一元三
月色迷離 六毛五
愁懷 上官牧 一元二
浮雲 俊人 七毛
初步中文英譯法 七毛
現代書信 尼山八毛
農藝植物手冊 七毛五
孕婦保健須知 五毛
少男少女性知識 四毛
巴爾札克傳 一元二
希臘羅馬神話故事 六毛
門窓圖集 壹元二五
粵語時代流行曲 六毛五

域多利洪門民治黨
大放洪門盛況

域多利訊。本埠中國洪門民治黨。於昨十月十七日星期六下午八時。大放洪門。招賢納士。該黨門前高懸洪門五色旗。開會庆序。一。奏集。二。陞炮。三。擂鼓。四。請衆起立。五。向中華民國國旗。國徽。五祖遺像。行三鞠躬禮。六。新舊黨員互相行一鞠躬禮。吉。全體宣誓三大信條。以義氣團結。以忠誠救國。以義俠除奸。八。復位。九。請正主委林鐵郎。副主委曾傳霖二君就位。十。請正主委鐵郎君宣佈開會理由。他將洪門人士。創立中華民國之經過申述。並勉勵各人應互助合作。十一。請衆起立。高呼口號。中華民國萬歲。洪門民治萬萬歲。洪人萬福。副主委曾傳霖答謝。即請盟長周朝鎬為新進黨員主持開典禮。各項儀式。由洪英。曾文。羣惠。鄭新球。黎寬。趙偉常。關祥生。鄧解。家振。有信。家滋。陳福如等協助。主持一切。至午夜一時散會。洵為盛會云。

全加中華總會館報告
注意排華與小商業例

雲埠全加中華總會館。昨日發出報告。有關於黃常委戶畧太陽報排華。與影片局教授放映電映班。雲埠市府通過小商營業新例。加政府移民部設立上訴局等。一。雲埠太陽報發動排華。挑撥是非。造成恐怖。黃文甫為正觀聽。曾在兩家電台廣播。解釋華人移民來加。非如太陽報所說。於本月七日下午六時半。在國家播音台向全加人士演講。已誌前報。又定於九日正午十二時十分鐘。在CKNW電台。向卑詩省及雲埠人民声明華僑地位。但該電台未依時放出。致生誤會。惟同日下午七時該電台向黃常委住宅報告。以為此風潮與華人關係甚大。恐日間將說辭放出。聆聽人數不若晚間之多。故改期於同日下午九時五十五分鐘放出。較為妥當。有許多僑胞聆聽後。由電話報知會館。查黃常委此次說辭。與國家電台所講相同。並指出近七年內各大報排華。以此次為第三次。每次風潮。亦以移民為重心。二。中華總會函。現接紐高華映片局通知書。謂由本月二十六日起。教授影片電映法。以固蘭胡街夾喜士定街角之舊郵局為地點。上課時間。每星期一日下午七時半至十時半。學費十元。

(未完)

黃江夏雲山昨聯同
歡宴黃榮光星甫君

雲埠黃江夏總堂。雲山總所。以滿地可賓山公所主席黃榮光君。道經雲埠赴美探親。並轉程回港。與家眷團叙。美國少年中國晨報編輯。此間中加美電影發行劇公司經理黃星甫君。日昨來雲參加公司午會。並訪候親友。特聯同於昨十三日下午六時。假座新華僑酒樓。設筵歡宴兩君。以敦親誼。與宴者有卷禧。潮衍。世穗。昭立。寄生。公禮。堂俠。煥昇。伯傳。錦成。光韶。會賢。樹鄉。仕洲。國連。仕卉。逸禮。會平。孔阜。春生。大成等。席間首由黃主席懷余。宣布設筵旨趣。隨而榮光君。臨別贈言。並以該堂每努力經理。成績優良。深為喜慰。星甫君最勉加強團結。不可歧視。殿由文甫答謝。兄弟摯情。溢於言表。旋即開懷暢飲。談笑風生。舉杯互祝。樂也融融。八時撤席。又本埠僑商黃光韶。台山會館外交主任李福石。今加中華總會館常委黃文甫。於十二。十三日。先後設筵款待黃榮光君。黃祝韓。黃會平。亦曾邀宴黃星甫君云。

海鋒會三周年紀念
各界熱心樂助慶祝

雲訊。雲埠海鋒會。慶祝三週年紀念。各界樂輸資者。有和安公司梅恩首捐五元。又為該會發名譽入場券。又同益公司。馬文。謝梓良。謝棠君等各樂助五元。位仁堂四元。庚利公司三元。李廉藥房。瑗香。肇天。周耀初影相館。廣州。陶陶。片打。謝潛。謝垣先生等。樂助二元。海鋒會以崇高敬禮。鳴謝以上各助者。該會會員。決心將為華僑社會服務云。

城埠會館慶祝國慶
西人獲中汽車彩券

城多利訊。本埠中華會館於昨十月十日下午八時。在該館禮堂。舉行慶祝國慶紀念會。并開抽館校雙慶紀念大典時所發行之汽車彩券。與會者凡三百餘人。情況至為熱烈。由關其逸君任司儀。周逸經為主席。行禮如儀後。由周主席致開會詞。解釋國慶之意義。并報告是次館校雙慶得各方之好評與收穫。隨請僑校校長李東海主講「雙十的回顧與今後的努力」。李校長將辛亥革命成功之遠因近果。及是年三月廿九黃花崗之役。旅加僑胞捐資七萬餘元。協助革命之豐功偉績。加以闡述。并將民國以來袁世凱。段祺瑞。徐世昌。曹錕及軍閥之專橫。以至造成人民之疾苦加以抨擊。並檢討當前之政治局勢。呼籲僑胞認清敵我。明辯是非。擁護民主。支援自由祖國復興運動。旋即開抽彩券。由籌募主任李毓芬報告發行彩券之數目及收到善款一萬四千七百九十六元。隨請監票員林禮斌。李豪伯。趙安國。黃榮蘭。監督抽彩。結果抽出得獎號碼為七七三九號。中獎者為西人崇曹氏。住城多利寶頓道一六五三號門牌。崇曹氏為本埠乞順比公司伙食部之職員。至九時開始放映自由祖國影片。至十一時半。乃盡歡而散云。

百代金融有限公司
PATHAY FINANCE CO. LTD.
456 E. Columbia St.,
Vancouver, 4. B, C. MU. 3-1724

◎好過租屋住

喜士宅東區五房住家屋。七德高塔。地濶四十尺。濶大客廳發亮。土庫並有一廳兩房水厠浴室。車房草坪樣樣安富。祇需現款二千八百元。其餘供銀期。如同交屋租。

獨市西餐館。附近競爭生意。租平批好。平日生意七八十元。星期日及例假停市。開價五千六百元。

住家入息屋。近罘孖梳街。英坭土庫。自動煤氣煖爐。離巴士路線僅半個步落。落華區且近便。現價一萬二千一百元兩個睡房舒屋。全英坭土庫。煤氣煖爐熱水飯齊備。先交現款六千元。八組柏文樓。位於西區。房租平。唔愁有人賃。取價六萬元。銀期可商量。

請電話 MU 3-5864 或 RE 35743 與 Sunrise Realty Ltd. 五華旅埠洽

★本公司之特点
政府註冊立案專營
生揭及投資生產業務。
★僑胞欲不勞而能獲厚利本公司歡迎僑胞參加投資保證每年分派利息八厘。
★凡本公司之股東，均有優先權參加本公司發展其他企業生產計劃之權利。
★本公司歡迎僑胞蒞臨或來函詢問一切有關投資問題。
僑胞們：你投資股票存款在銀行或購買公債你能獲利息多少？

樂觀戲院

喜市定西廿號

滑稽諧趣歌唱笑片『五福臨門』
梁醒波 紫羅蓮 譚秀珍 何慕凡 主演
注意：由頭至尾笑料如林，自始至終笑痛肚皮，場場曲白笑出眼淚，幕幕詼諧笑脫牙，
講到正角主事動好過朱佬拜壽朱佬添丁

春花日日紅 人海狂潮
代代老婆王
所有樂觀社之社員證。各色入場券，贈券，一概停用一天。

十一月一號下午一時放映

真濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983
Vancouver 4, B. C. Canada

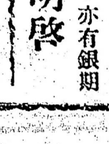
★養生至補丸特再展期優待試服
凡未試服養生至補丸之新用戶。可寄銀二元。即付上養生至補丸四十粒。以供試服。每罐一百粒。價銀七元五毛。外埠加郵費五毛。
以上優待及贈送之有效日期定十月卅日止截

代理萬春堂榮譽出品
根絕甜尿丸 每罐五元 買二送一
新久甜尿 一罐見效
驅風萬靈油 每罐一元五毛 買二送一
風濕骨痛 立刻見功

又大幫運到
紐約仁壽藥行
乾坤大補丸 每罐七元五

汎美自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver B. C.
專售新舊廠名車客貨車
V LIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAM, HUMBER,
FARGO & COMMER TRUCKS

H. "Harry" Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289



崔開望
取價相宜 服務妥當 請與 華人經紀 接洽

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender

△抵買實業

華貴新屋。頭等材料。前後美麗花園。大車房。土庫有聯房。租出七十元。在一街近乃隱街。又名新唐人街。鄰舍多唐人。既是上等住區。落埠又方便。快買勿失機會。價銀一萬九千五，有銀期相連。新屋五間。每間有兩睡房，厨房，客廳，餐廳，全土冲。每月入息五百元。離唐人埠不遠。五間共價四萬五千元。亦有銀期。

電話 HA 6900Y MU1-3241

簡而明啓

黃埜俠地保宮事務所(在達雲大戲院二樓)
△代理東亞太平洋輪船公司郵船

十一月六日由港來雲明年二月廿三日由雲埠往港遊客房位四百二十二元兼代理總統船票代辦證照過境手續專辦入籍移民承寫簽證法律文件。

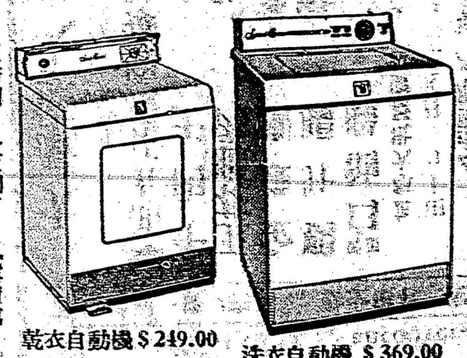
△代理加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及各班機機票專賣移民機票不收電費或手續費歡迎分期交款隨時有位

QUON, H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話 MU5-5831 住宅電話 RE 3-3202

CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. PENDER ST. VANCOUVER, 4. B.C. MU. 3-8936

SPEED QUEEN WASHER & DRYER

◇簡氏家私電器行



乾衣自動機 $ 249.00
洗衣自動機 $ 369.00

主婦們：冬天到了，風雪臨臨，不要怕，請來購買世界名廠快捷皇后洗衣自動機，乾衣自動機。

由今日起特別優待，凡購顧洗衣偈或乾衣偈，本公司贈送洗衣肥皂二十五元。

本事務所
專理各種
保險業務
樓宇火燭
商戶玻璃
生意倫盜
汽車意外
男女老幼
人壽保險
長期短期
儲蓄保險
利息豐富
供本低微
保障力大
接理僑胞
申請移民
及加事件
及養老金
出國護照

簡氏事務所
CON AGENCIES
MU 3-1724